

Euroopa Liidu Teataja

L 205

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

51. aastakäik

1. august 2008

Sisukord

- I EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik

MÄÄRUSED

Komisjoni määrus (EÜ) nr 752/2008, 31. juuli 2008, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril	1
★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 753/2008, 31. juuli 2008, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1299/2007 tootjarühmade tunnustamise kohta humalasektoris	3
★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 754/2008, 31. juuli 2008, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 318/2007, milles sätestatakse loomatervishoiunõuded ja karantiinitingimused teatavate lindude impordil ühendusse ⁽¹⁾	6
★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 755/2008, 31. juuli 2008, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2005/36/EÜ (kutsekvalifikatsioonide tunnustamise kohta) II lisa ⁽¹⁾	10
Komisjoni määrus (EÜ) nr 756/2008, 31. juuli 2008, millega määratakse kindlaks alates 1. augustist 2008 kohaldatavad teraviljasektori impordimaksud	13
Komisjoni määrus (EÜ) nr 757/2008, 31. juuli 2008, millega muudetakse teatavate suhkrusektori toodete suhtes määrusega (EÜ) nr 1109/2007 2007/2008. turustusaastaks kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid imporditollimakse	16
Komisjoni määrus (EÜ) nr 758/2008, 31. juuli 2008, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 711/2008, millega määratakse kindlaks töötlemata kujul eksporditava valge suhkru ja toorsuhkru eksporditoetused	18

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

(Jätkub pöördel)

Komisjoni määrus (EÜ) nr 759/2008, 31. juuli 2008, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 712/2008 (millega määratakse kindlaks töötlemata kujul eksporditavate siirupite ja teatavate muude suhkrutoodete eksporditoetused)	20
--	----

★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 760/2008, 31. juuli 2008, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses kaseiini ja kaseinaatide kasutamise lubamisega juustu valmistamisel	22
--	----

Komisjoni määrus (EÜ) nr 761/2008, 31. juuli 2008, millega muudetakse asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate suhkru sektori teatavate toodete suhtes kohaldatavaid toetusemäärasid	26
---	----

DIREKTIIVID

★ Nõukogu direktiiv 2008/72/EÜ, 15. juuli 2008, köögiviljade paljundus- ja istutusmaterjali, välja arvatud seemne turustamise kohta (kodifitseeritud versioon) ⁽¹⁾	28
---	----

II EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik	
---	--

OTSUSED

Nõukogu

2008/628/EÜ:

★ Nõukogu otsus, 25. veebruar 2008, partnerlus- ja koostöölepingu (millega luuakse partnerlus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Kirgiisi Vabariigi vahel) protokoll allakirjutamise ja ajutise kohaldamise kohta, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga	40
---	----

Partnerlus- ja koostöölepingu (millega luuakse partnerlus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Kirgiisi Vabariigi vahel) protokoll, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga	42
--	----



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

Komisjon

2008/629/EÜ:

- ★ Komisjoni otsus, 12. juuni 2008, millega muudetakse otsust 2005/56/EÜ, millega hariduse, audiovisuaalvaldkonna ja kultuuriga seotud ühenduse tegevuse juhtimiseks asutatakse vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 58/2003 Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Täitevasutus 47

2008/630/EÜ:

- ★ Komisjoni otsus, 24. juuli 2008, Bangladeshist imporditud ja inimtoiduks ette nähtud koorikloomade suhtes kohaldatavate erakorraliste meetmete kohta (teatavaks tehtud numbri K(2008) 3698 all) ⁽¹⁾ 49

2008/631/EÜ:

- ★ Komisjoni otsus, 29. juuli 2008, millega muudetakse otsust 2006/805/EÜ liikmesriikide teatavate lisas esitatud piirkondade ning kõnealuse otsuse kohaldamise pikendamise osas (teatavaks tehtud numbri K(2008) 3964 all) ⁽¹⁾ 51

III Euroopa Liidu lepingu kohaselt vastu võetud aktid

EUROOPA LIIDU LEPINGU V JAOTISE KOHASOLT VASTU VÕETUD AKTID

- ★ Nõukogu ühine seisukoht 2008/632/ÜVJP, 31. juuli 2008, millega muudetakse ühist seisukohta 2004/161/ÜVJP, millega pikendatakse Zimbabwe vastu suunatud piirangumeetmeid 53

I

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 752/2008,

31. juuli 2008,

millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus),⁽¹⁾

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1580/2007, millega kehtestatakse nõukogu määruste (EÜ) nr 2200/96, (EÜ) nr 2201/96 ja (EÜ) nr 1182/2007 rakenduseeskirjad puu- ja köögiviljasektoris,⁽²⁾ eriti selle artikli 138 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

Määruses (EÜ) nr 1580/2007 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XV lisa A osas osutatud toodete ja ajavahemike puhul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks määruse (EÜ) nr 1580/2007 artikliga 138 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 1. augustil 2008.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. juuli 2008

Komisjoni nimel

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 510/2008 (ELT L 149, 7.6.2008, lk 61).

⁽²⁾ ELT L 350, 31.12.2007, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 590/2008 (ELT L 163, 24.6.2008, lk 24).

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	MK	29,6
	TR	74,2
	XS	27,8
	ZZ	43,9
0707 00 05	TR	106,2
	ZZ	106,2
0709 90 70	TR	98,3
	ZZ	98,3
0805 50 10	AR	83,1
	US	47,0
	UY	69,9
	ZA	87,7
	ZZ	71,9
0806 10 10	CL	60,6
	EG	134,7
	IL	145,6
	MK	76,7
	TR	157,0
	ZZ	114,9
0808 10 80	AR	100,7
	BR	102,2
	CL	107,2
	CN	82,9
	NZ	121,6
	US	100,6
	ZA	91,1
	ZZ	100,9
0808 20 50	AR	70,7
	CL	82,0
	TR	155,9
	ZA	99,6
	ZZ	102,1
0809 20 95	CA	344,6
	TR	417,9
	US	570,5
	ZZ	444,3
0809 30	TR	160,6
	ZZ	160,6
0809 40 05	BA	74,5
	IL	117,7
	TR	111,4
	XS	62,1
	ZZ	91,4

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määrmuses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 753/2008,**31. juuli 2008,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1299/2007 tootjarühmade tunnustamise kohta humalasektoris**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

(5) Määrust (EÜ) nr 1299/2007 tuleks vastavalt muuta.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

(6) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus), ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 127 koostoimes artikliga 4,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

ning arvestades järgmist:

Määrust (EÜ) nr 1299/2007 muudetakse järgmiselt.

(1) Nõukogu 23. novembri 2005. aasta määrus (EÜ) nr 1952/2005, mis käsitleb humalaturu ühist korraldust, ⁽²⁾ tunnistatakse kehtetuks alates 1. juulist 2008 vastavalt määruse (EÜ) nr 1234/2007 (ühise turukorralduse ühtne määrus) artikli 201 lõike 1 punktidele c.

1) Artikkel 1 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 1

1. Määruse (EÜ) nr 1234/2007 (*) artikliga 122 ette nähtud tootjaorganisatsioonide (edaspidi „tootjarühmad“) tunnustamise pädevus on liikmesriigil, mille territooriumil on tootjarühma põhikirjajärgne asukoht.

(2) Teatavad määrusega (EÜ) nr 1952/2005 ette nähtud, tootjarühmi käsitlevad sätted ei ole ühise turukorralduse ühtsesse määrusesse üle võetud. Humalasektori nõuetekohase toimimise tagamiseks on vaja kõnealused sätted kehtestada komisjoni 6. novembri 2007. aasta määruses (EÜ) nr 1299/2007 tootjarühmade tunnustamise kohta humalasektoris. ⁽³⁾

2. Liikmesriigid tunnustavad seda taotlemaid tootjarühmi, kes vastavad üldiselt järgmistele tingimustele:

(3) Ühise turukorralduse ühtse määruse artiklis 122 on sätestatud üldtingimused tootjarühmade tunnustamiseks liikmesriikide poolt. Täpsustada tuleks kõnealuseid sätteid humalasektori suhtes. Järgepidevuse huvides tuleks selles sektoris jätkuvalt kasutada terminit „tootjarühmad“.

a) nad on juriidilise isiku staatuses või piisava õigusvõimega, et olla vastavalt siseriiklikule õigusele õiguste ja kohustuste kandjaks;

(4) Tootjate diskrimineerimise vältimiseks ning võetavate meetmete ühtsuse ja tõhususe tagamiseks tuleks kogu ühenduse jaoks kindlaks määrata tingimused, mida tootjarühmad peavad täitma, et liikmesriigid neid tunnustaksid. Pakkumise tõhusaks koondumiseks peavad rühmad olema eelkõige majanduslikult elujõulise suurusga ning tootjarühmade liikmete kogutoodangu turustab ühiseeskirjade kohaselt rühm kas otse või tootjate kaudu.

b) nad kohaldavad tootmise ja esimese turustusetapi ühiseeskirju teises lõigus määratletud tähenduses;

c) nende põhikirjas on sätestatud järgmised rühma liikmeks olevate tootjate kohustused:

i) täita ühiseid tootmiseeskirju ja otsuseid kasvatatavate sortide kohta;

ii) turustada kogu oma toodang tootjarühma kaudu;

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 510/2008 (ELT L 149, 7.6.2008, lk 61).

⁽²⁾ ELT L 314, 30.11.2005, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 289, 7.11.2007, lk 4.

- d) nende majandustegevus on piisavalt elujõuline;
- e) nad välistavad oma tegevusalal ühenduse tootjate või tootjarühmade diskrimineerimise, eelkõige kodakondsuse või asukoha alusel;
- f) nad tagavad igale tootjale, kes kohustub põhikirjast kinni pidama, diskrimineerimisvaba õiguse tootjarühmaga liituda;
- g) nende põhikirjas on sätted, mis tagavad, et rühma liikmed, kes soovivad loobuda oma liikmestaatusest, saavad seda teha pärast vähemalt kolmeaastast liikmeks-olekut ja teavitades sellest rühma vähemalt üks aasta enne lahkumist, rikkumata siseriiklike õigus- või haldus-norme, selle eesmärgiks on kaitsta kindlaksmääratud juhtudel tootjarühma või selle võlausaldajaid liikme lahkumisega kaasneva võivate rahaliste tagajärgede eest või takistada liikme lahkumist eelarveaasta kestel;
- h) nende põhikirjas on sätestatud kohustus pidada eraldi raamatupidamisarvestust nende tegevusalade osas, mille suhtes neid on tunnustatud;
- i) neile ei kuulu ühenduse turul valitsev positsioon.
- a) asendada lõike 2 punkti c alapunktis ii sätestatud kogu oma toodangu tootjarühma kaudu turustamise kohustuse kohustusega turustada vastavalt põhikirjas sätestatud ühiseeskirjadele, millega tootjarühmale tagatakse müügi-hindade kontrolli õigus, kusjuures tootjarühm peab hinnad heaks kiitma; heaks kiitmata jätmise korral ostab rühm vastava humala kõrgema hinna eest tagasi;
- b) turustada oma tootjarühma poolt valitud teise tootja-rühma kaudu tooteid, mida asjaomase rühma äritegevus nende omaduste tõttu tingimata ei hõlma.
5. Lõike 2 punktis b ja punkti c alapunktis i osutatud ühiseeskirjad kehtestatakse kirjalikult. Need eeskirjad käsitlevad vähemalt:
- a) seoses tootmisega:
- i) ühe või mitme kindlaksmääratud sordi kasutamist istanduste uuendamisel või uute istanduste rajamisel;
- ii) teatavate viljelusmeetodite ja taimekaitseõuete järgimist;
- iii) saagikoristust, kuivatamist ja vajaduse korral ettevalmistust turustamiseks;
- b) seoses turustamisega, eriti seoses tarnetingimuste ja -kontsentratsiooniga:
- i) tootmisrühma müügitegevuse üldsätteid;
- ii) sätteid koguste kohta, mida tootjatel on lubatud ise müüa, ning niisuguse müügitegevuse eeskirju.

„Esimese turustusetapi” all peetakse silmas seda, kui tootja ise või tootjarühma puhul selle liikmed müüvad toodetud humala hulgimüüjale või humalat töötlevale tööstusettevõttele.

3. Lõike 2 punktis c ette nähtud kohustust ei kohaldata nende toodete puhul, mille osas on tootjad müügilepingud sõlminud enne tootjarühmaga liitumist, tingimusel et nime-tatud tootjarühmi on nendest teavitatud ja nad on need heaks kiitnud.

4. Erandina lõike 2 punkti c alapunkti ii võivad rühma liikmeks olevad tootjad, kui tootjarühm seda lubab ning tootjarühma määratud tingimustel:

(*) ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.”

2) Artikli 2 lõige 2 asendatakse järgmisega:

Artikkel 2

„2. Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 195 lõikes 2 osutatud korras võib liikmesriik vastava taotluse korral tunnustada rühma, millel on vähem kui 60 hektarit registreeritud külvipinda, tingimusel et need asuvad tunnustatud tootmispiirkonnas, mille pindala on alla 100 hektari.”

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 1. juulist 2008.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. juuli 2008

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 754/2008,**31. juuli 2008,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 318/2007, milles sätestatakse loomatervishoiunõuded ja karantiiningimused teatavate lindude impordil ühendusse****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

asutused on kiitnud heaks teatavate lindude (välja arvatud kodulindude) impordi jaoks.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiivi 91/496/EMÜ, millega nähakse ette ühendusse kolmandatest riikidest saabuvate loomade veterinaarkontrolli korraldamise põhimõtted ning muudetakse direktiive 89/662/EMÜ, 90/425/EMÜ ja 90/675/EMÜ,⁽¹⁾ eriti selle artikli 10 lõike 3 teist lõiku ja artikli 10 lõike 4 esimest lõiku,

- (3) Küpros, Ungari, Itaalia, Austria, Portugal ja Ühendkuningriik on vaadanud üle oma heakskiidetud karantiiniasutused ja -keskused ning on saatnud komisjonile nende karantiiniasutuste ja -keskuste ajakohastatud loendi. Määruse (EÜ) nr 318/2007 V lisas esitatud heakskiidetud karantiiniasutuste ja -keskuste loendit tuleks seetõttu vastavalt muuta.

võttes arvesse nõukogu 13. juuli 1992. aasta direktiivi 92/65/EMÜ, milles sätestatakse loomatervishoiu nõuded ühendusesiseseks kauplemiseks loomade, sperma, munarakkude ja embrüotega, mille suhtes ei kohaldata direktiivi 90/425/EMÜ A (I) lisas osutatud ühenduse erieeskirjade sätestatud loomatervishoiu nõudeid, ning nende impordiks ühendusse,⁽²⁾ eriti selle artikli 18 lõike 1 neljandat taanet,

- (4) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 318/2007 vastavalt muuta.

- (5) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ning arvestades järgmist:

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

- (1) Komisjoni määruses (EÜ) nr 318/2007⁽³⁾ on sätestatud loomatervishoiunõuded ühendusse imporditavate teatavate lindude (välja arvatud kodulindude) suhtes ja selliste lindude suhtes pärast importimist kohaldatavad karantiiningimused.

Määruse (EÜ) nr 318/2007 V lisa asendatakse käesoleva määruse lisa tekstiga.

Artikkel 2

- (2) Kõnealuse määruse V lisas on esitatud nende karantiiniasutuste ja -keskuste loend, mille liikmesriikide pädevad

Käesolev määrus jõustub kahekümnenandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. juuli 2008

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Androulla VASSILIOU

⁽¹⁾ EÜT L 268, 24.9.1991, lk 56. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2006/104/EÜ (ELT L 363, 20.12.2006, lk 352).

⁽²⁾ EÜT L 268, 14.9.1992, lk 54. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni otsusega 2007/265/EÜ (ELT L 114, 1.5.2007, lk 17).

⁽³⁾ ELT L 84, 24.3.2007, lk 7. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 607/2008 (ELT L 166, 27.6.2008, lk 18).

LISA

„V LISA

ARTIKLI 6 LÕIKES 1 OSUTATUD HEAKSKIIDETUD ASUTUSTE JA KESKUSTE LOEND

RIIGI ISO-KOOD	RIIGI NIMI	KARANTIINIASUTUSE VÕI -KESKUSE LOANUMBER
AT	AUSTRIA	AT OP Q1
AT	AUSTRIA	AT-KO-Q1
AT	AUSTRIA	AT-3-KO-Q2
AT	AUSTRIA	AT-3-ME-Q1
AT	AUSTRIA	AT-3-HO-Q-1
AT	AUSTRIA	AT3-KR-Q1
AT	AUSTRIA	AT-4-KI-Q1
AT	AUSTRIA	AT-4-VB-Q1
AT	AUSTRIA	AT 6 10 Q 1
AT	AUSTRIA	AT 6 04 Q 1
BE	BELGIA	BE VQ 1003
BE	BELGIA	BE VQ 1010
BE	BELGIA	BE VQ 1011
BE	BELGIA	BE VQ 1012
BE	BELGIA	BE VQ 1013
BE	BELGIA	BE VQ 1016
BE	BELGIA	BE VQ 1017
BE	BELGIA	BE VQ 3001
BE	BELGIA	BE VQ 3008
BE	BELGIA	BE VQ 3014
BE	BELGIA	BE VQ 3015
BE	BELGIA	BE VQ 4009
BE	BELGIA	BE VQ 4017
BE	BELGIA	BE VQ 7015
CZ	TŠEHHI VABARIIK	21750016
CZ	TŠEHHI VABARIIK	21750027
CZ	TŠEHHI VABARIIK	21750050
CZ	TŠEHHI VABARIIK	61750009
DE	SAKSAMAA	BB-1
DE	SAKSAMAA	BW-1
DE	SAKSAMAA	BY-1
DE	SAKSAMAA	BY-2

RIIGI ISO-KOOD	RIIGI NIMI	KARANTIINIASUTUSE VÕI -KESKUSE LOANUMBER
DE	SAKSAMAA	BY-3
DE	SAKSAMAA	BY-4
DE	SAKSAMAA	HE-1
DE	SAKSAMAA	HE-2
DE	SAKSAMAA	NI-1
DE	SAKSAMAA	NI-2
DE	SAKSAMAA	NI-3
DE	SAKSAMAA	NW-1
DE	SAKSAMAA	NW-2
DE	SAKSAMAA	NW-3
DE	SAKSAMAA	NW-4
DE	SAKSAMAA	NW-5
DE	SAKSAMAA	NW-6
DE	SAKSAMAA	NW-7
DE	SAKSAMAA	NW-8
DE	SAKSAMAA	RP-1
DE	SAKSAMAA	SN-1
DE	SAKSAMAA	SN-2
DE	SAKSAMAA	TH-1
DE	SAKSAMAA	TH-2
ES	HISPAANIA	ES/01/02/05
ES	HISPAANIA	ES/05/02/12
ES	HISPAANIA	ES/05/03/13
ES	HISPAANIA	ES/09/02/10
ES	HISPAANIA	ES/17/02/07
ES	HISPAANIA	ES/04/03/11
ES	HISPAANIA	ES/04/03/14
ES	HISPAANIA	ES/09/03/15
ES	HISPAANIA	ES/09/06/18
ES	HISPAANIA	ES/10/07/20
FR	PRANTSUSMAA	38.193.01
GR	KREEKA	GR.1
GR	KREEKA	GR.2
IE	IIRIMAA	IRL-HBQ-1-2003 Unit A
IT	ITAALIA	003AL707

RIIGI ISO-KOOD	RIIGI NIMI	KARANTIINIASUTUSE VÕI -KESKUSE LOANUMBER
IT	ITAALIA	305/B/743
IT	ITAALIA	132BG603
IT	ITAALIA	170BG601
IT	ITAALIA	233BG601
IT	ITAALIA	068CR003
IT	ITAALIA	006FR601
IT	ITAALIA	054LCO22
IT	ITAALIA	I – 19/ME/01
IT	ITAALIA	119RM013
IT	ITAALIA	006TS139
IT	ITAALIA	133VA023
IT	ITAALIA	015RM168
MT	MALTA	BQ 001
NL	MADALMAAD	NL-13000
NL	MADALMAAD	NL-13001
NL	MADALMAAD	NL-13002
NL	MADALMAAD	NL-13003
NL	MADALMAAD	NL-13004
NL	MADALMAAD	NL-13005
NL	MADALMAAD	NL-13006
NL	MADALMAAD	NL-13007
NL	MADALMAAD	NL-13008
NL	MADALMAAD	NL-13009
NL	MADALMAAD	NL-13010
PL	POOLA	14084501
PT	PORTUGAL	05 01 CQA
PT	PORTUGAL	01 02 CQA
PT	PORTUGAL	03 01 CQAR
PT	PORTUGAL	05 07 CQAA
UK	ÜHENDKUNINGRIIK	21/07/01
UK	ÜHENDKUNINGRIIK	21/07/02
UK	ÜHENDKUNINGRIIK	01/08/01
UK	ÜHENDKUNINGRIIK	21/08/01"

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 755/2008,**31. juuli 2008,****millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2005/36/EÜ (kutsekvalifikatsioonide tunnustamise kohta) II lisa****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. septembri 2005. aasta direktiivi 2005/36/EÜ kutsekvalifikatsioonide tunnustamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 11 punkti c alapunkti ii,

ning arvestades järgmist:

(3) Tšehhi Vabariik, Taani, Saksamaa, Itaalia ja Rumeenia on palunud jätta välja kõik kutsealad ja nende juurde kuuluvad väljaõppe kirjeldused, mis on nende maade kohta loetletud direktiivi 2005/36/EÜ II lisa punkti 3 alapunktis a. Madalmaad on palunud direktiivi 2005/36/EÜ II lisa punkti 3 alapunktist a välja jätta kaks kutseala ja nende juurde kuuluvat väljaõppe kirjeldust: rannikualuse esimene tüürimees (koos lisakoolitusega) („*stuurman kleine handelsvaart (met aanvulling)*”) ja rannikualuse diplomeeritud mootoriinsener („*diploma motordrijver*”).

(4) Ühendkuningriik on esitanud põhjendatud taotluse, et tema merendusega seotud kutsealad, mis kuuluvad direktiivi 2001/25/EÜ reguleerimisalasse, eemaldataks direktiivi 2005/36/EÜ II lisa punktist 5.

(1) Direktiivi 2005/36/EÜ artikli 2 lõikega 3 on ette nähtud, et kui kõnealuste reguleeritud kutsealade suhtes kehtestatakse kutsekvalifikatsioonide tunnustamisega otseselt seotud teistsugune täpsustatud kord, siis direktiivi 2005/36/EÜ vastavaid sätteid ei kohaldata. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. septembri 2005. aasta direktiivi 2005/45/EÜ (mis käsitleb liikmesriikide poolt välja antud meremeeste tunnistuste vastastikust tunnustamist ja millega muudetakse direktiivi 2001/25/EÜ) ⁽²⁾ artikli 3 lõikega 1 on ette nähtud liikmesriikide poolt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. aprilli 2001. aasta direktiivis 2001/25/EÜ (meremeeste väljaõppe miinimumtaseme kohta) ⁽³⁾ esitatud nõuete kohaselt välja antud meremeeste tunnistuste automaatne tunnustamine. Direktiivi 2005/36/EÜ ei tuleks seepärast kohaldada direktiivi 2001/25/EÜ reguleerimisalasse kuuluva laevadel töötavate meremeeste kvalifikatsiooni tunnustamisele.

(5) Seepärast tuleks direktiivi 2005/36/EÜ vastavalt muuta.

(6) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas kutsekvalifikatsioonide tunnustamise komitee arvamusga,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

(2) Tšehhi Vabariik, Taani, Saksamaa, Itaalia, Rumeenia ja Madalmaad on esitanud põhjendatud taotlused, et nende merendusega seotud kutsealad, mis kuuluvad direktiivi 2001/25/EÜ reguleerimisalasse, eemaldataks direktiivi 2005/36/EÜ II lisa punkti 3 alapunktist a.

Direktiivi 2005/36/EÜ II lisa muudetakse vastavalt käesoleva direktiivi lisale.

⁽¹⁾ ELT L 255, 30.9.2005, lk 22. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1430/2007 (ELT L 320, 6.12.2007, lk 3).

⁽²⁾ ELT L 255, 30.9.2005, lk 160.

⁽³⁾ EÜT L 136, 18.5.2001, lk 17. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2005/45/EÜ (ELT L 255, 30.9.2005, lk 160).

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnenandal päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. juuli 2008

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Charlie MCCREEVY

LISA

Direktiivi 2005/36/EÜ II lisa muudetakse järgmiselt.

1. Punkti 3 alapunkt a asendatakse järgmisega:

„a) Meretransport

Järgmine koolitus:

Lätis:

- laeva elektrimehaanik („kuğu elektromehānikis”),
- külmutusseadmete mehaanik („kuğa saldēšanas iekārtu mašinists”);

Madalmaades:

- laevaliiklusteeninduse ametnik („VTS-functionaris”);

koolitus hõlmab:

— Lätis:

i) laeva elektrimehaanik („kuğu elektromehānikis”),

1. vähemalt 18aastane isik;

2. koolitus kestab kokku vähemalt 12,5 aastat, mis sisaldab vähemalt üheksa-aastast põhiharidust ja vähemalt kolmeaastast kutseharidust. Lisaks sellele on nõutav vähemalt kuue kuu pikkune meresõidupraktika laeva elektrimehaanikuna või selle abina 750 kW või suurema koguvõimsusega laeval. Kutseõpe lõpeb pädevale asutusele antava erialaeksamiga, mis vastab transpordiministeeriumi poolt heakskiidetud koolitusprogrammile;

ii) külmutusseadmete mehaanik („kuğa saldēšanas iekārtu mašinists”),

1. vähemalt 18aastane isik;

2. koolitus kestab kokku vähemalt 13 aastat, mis sisaldab vähemalt üheksa-aastast põhiharidust ja vähemalt kolmeaastast kutseharidust. Lisaks sellele on nõutav vähemalt 12 kuu pikkune meresõidupraktika külmutusseadmete mehaaniku abina. Kutseõpe lõpeb pädevale asutusele antava erialaeksamiga, mis vastab transpordiministeeriumi poolt heakskiidetud koolitusprogrammile;

— Madalmaades:

koolitus kestab kokku vähemalt 15 aastat ja sisaldab vähemalt kolmeaastast koolitust rakenduslikus kõrgkoolis (HBO) või kutsekeskkoolis (MBO), millele järgnevad riiklikud või piirkondlikud spetsialiseeritud kursused, millest igaüks hõlmab vähemalt kaheteistnädalast eksamiga lõppevat teoreetilist koolitust.”

2) Punkti 5 muudetakse järgmiselt:

Kümnes, üheteistkümnes, kaheteistkümnes, kolmeteistkümnes ja neljateistkümnes taane jäetakse välja.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 756/2008,**31. juuli 2008,****millega määratakse kindlaks alates 1. augustist 2008 kohaldatavad teraviljasektori impordimaksud**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 28. juuni 1996. aasta määrust (EÜ) nr 1249/96 nõukogu määruse (EMÜ) nr 1766/92 rakenduseeskirjade kohta teraviljasektori imporditollimaksude osas, ⁽²⁾ eriti selle artikli 2 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 136 lõikega 1 on ette nähtud, et CN-koodide 1001 10 00 1001 90 91, ex 1001 90 99 (kõrgekvaliteediline pehme nisu), 1002, ex 1005 (välja arvatud hübriidseemned) ja ex 1007 (välja arvatud hübriidkülviseeme) alla kuuluvate toodete imporditollimaks on võrdne nende toodete suhtes impordimisel kehtiva sekkumishinnaga ning seda suurendatakse 55 % võrra, millest arvatakse maha kõnealuse kaubasaadetise suhtes kehtiv CIF-impordihind. See maks ei tohi siiski ületada ühise tollitariifistiku tollimaksumäära.
- (2) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 136 lõikega 2 on ette nähtud, et nimetatud artikli lõikes 1 osutatud tollimaksu arvutamiseks kehtestatakse kõnealustele toodetele korrapäraste ajavahemike järel tüüpiline CIF-impordihind.

- (3) Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõike 2 kohaselt on CN-koodide 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (kõrgekvaliteediline pehme nisu), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 ja 1007 00 90 alla kuuluvate toodete imporditollimaksu arvutamiseks kasutatav hind on artiklis 4 täpsustatud korras iga päeva kohta määratud tüüpiliste CIF-impordihindade keskmine.
- (4) Seepärast tuleks alates 1. augustist 2008 kehtestada impordimaksud, mida kohaldatakse uute maksude jõustumiseni,
- (5) Vastavalt komisjoni 26. juuni 2008 määrusele (EÜ) nr 608/2008, millega peatatakse ajutiselt teatavate teraviljade imporditollimaksud 2008/2009. turustusaastal ⁽³⁾, on käesoleva määrusega kindlaks määratud teatavate tollimaksude kohaldamine peatatud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 136 lõikes 1 osutatud teraviljasektori imporditollimaksud määratakse alates 1. augustist 2008 kindlaks käesoleva määruse I lisas II lisa teabe alusel.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 1. augustist 2008.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. juuli 2008

Komisjoni nimel

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1. Määrust on viimati muudetud Komisjoni määrusega (EÜ) nr 510/2008 (ELT L 149, 7.6.2008, lk 61).

⁽²⁾ EÜT L 161, 29.6.1996, lk 125. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1816/2005 (ELT L 292, 8.11.2005, lk 5).

⁽³⁾ ELT L 166, 27.6.2008, lk 19.

I LISA

Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 136 lõikes 1 osutatud toodete impordimaksud, mida kohaldatakse alates 1. augustist 2008

CN-kood	Kaupade kirjeldus	Imporditollimaks ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Kõva NISU, kõrgekvaliteediline	0,00 ⁽²⁾
	keskmise kvaliteediga	0,00 ⁽²⁾
	madala kvaliteediga	0,00 ⁽²⁾
1001 90 91	Pehme NISU seemneks	0,00
ex 1001 90 99	Pehme NISU, kõrgekvaliteediline, v.a seemneks	0,00 ⁽²⁾
1002 00 00	RUKIS	0,00 ⁽²⁾
1005 10 90	MAIS seemneks, v.a hübriidid	0,00
1005 90 00	MAIS, v.a seemneks ⁽³⁾	0,00 ⁽²⁾
1007 00 90	TERASORGO, v.a hübriidid seemneks	0,00 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Kaupade puhul, mis jõuavad ühendusse Atlandi ookeani või Suessi kanali kaudu, võib importija taotleda määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõike 4 kohaselt imporditollimaksu vähendamist:

- 3 EUR/t, kui lossimissadam asub Vahemere ääres,
- 2 EUR/t, kui lossimissadam asub Taanis, Eestis, Iirimaa, Lätis, Leedus, Poolas, Soomes, Rootsis, Ühendkuningriigis või Pürenee poolsaare Atlandi ookeani äärsel rannikul.

⁽²⁾ Vastavalt määrusele (EÜ) nr 608/2008 on selle tollimaksu kohaldamine peatatud.

⁽³⁾ Importija võib taotleda imporditollimaksu vähendamist ühtse määra alusel 24 eurot tonni kohta, kui on täidetud määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõikes 5 kehtestatud tingimused.

II LISA

I lisas kehtestatud imporditollimaksude arvutamisel arvestatavad tegurid

16.7.2008-30.7.2008

1. Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõike 2 osutatud võrdlusperioodi keskmised:

(EUR/t)

	Pehme nisu ⁽¹⁾	Mais	Kõva nisu, kõrge kvaliteediga	Kõva nisu, keskmise kvaliteediga ⁽²⁾	Kõva nisu, madala kvaliteediga ⁽³⁾	Oder
Börs	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Noteering	218,19	148,57	—	—	—	—
FOB-hind USAs	—	—	272,91	262,91	242,91	130,27
Lahe lisatasu	—	8,62	—	—	—	—
Suure Järvistu lisatasu	15,65	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Lisatasu 14 EUR/t sisse arvestatud (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3).⁽²⁾ Allahindlus 10 EUR/t (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3).⁽³⁾ Allahindlus 30 EUR/t (määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 4 lõige 3).

2. Määruse (EÜ) nr 1249/96 artikli 2 lõike 2 osutatud võrdlusperioodi keskmised:

Veokulud: Mehhiko laht–Rotterdam: 42,42 EUR/t

Veokulud: Suur Järvistu–Rotterdam: 42,44 EUR/t

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 757/2008,**31. juuli 2008,****millega muudetakse teatavate suhkrusektori toodete suhtes määrusega (EÜ) nr 1109/2007
2007/2008. turustusaastaks kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid imporditollimakse**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. veebruari 2006. aasta määrust (EÜ) nr 318/2006 suhkruturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾võttes arvesse komisjoni 30. juuni 2006. aasta määrust (EÜ) nr 951/2006, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 318/2006 üksikasjalikud rakenduseeskirjad kolmandate riikidega kauplemise suhtes suhkrusektoris ⁽²⁾ eriti selle artikli 36,

ning arvestades järgmist:

- (1) Valge suhkru, toorsuhkru ja teatavate siirupite tüüpilised hinnad ja täiendavad imporditollimaksud on 2007/2008. turustusaastaks kehtestatud komisjoni määrusega (EÜ)

nr 1109/2007. ⁽³⁾ Neid hindu ja tollimakse an viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 688/2008. ⁽⁴⁾

- (2) Praegu komisjoni käsutuses olevast teabest lähtuvalt tuleks ülalmainitud hindu ja tollimakse muuta määruses (EÜ) nr 951/2006 sätestatud eeskirjade kohaselt,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 951/2006 artiklis 36 nimetatud toodete suhtes 2007/2008. turustusaastaks määrusega (EÜ) nr 1109/2007. kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid imporditollimakse muudetakse käesoleva määruse lisa kohaselt.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 1 augustil 2008.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. juuli 2008

Komisjoni nimel

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 58, 28.2.2006, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1260/2007 (ELT L 283, 27.10.2007, lk 1). Määrus (EÜ) nr 318/2006 asendatakse 1. oktoobril 2008 määrusega (EÜ) nr 1234/2007 (ELT L 299, 16.11.2007, lk 1).

⁽²⁾ ELT L 178, 1.7.2006, lk 24. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 514/2008 (ELT L 150, 10.6.2008, lk 7).

⁽³⁾ ELT L 253, 28.9.2007, lk 5.

⁽⁴⁾ ELT L 192, 19.7.2008, lk 49.

LISA

Valge suhkru, toorsuhkru ja CN-koodi 1702 90 95 alla kuuluvate toodete muudetud tüüpilised hinnad ja täiendavad imporditollimaksud, mida kohaldatakse alates 1. augustist 2008

(EUR)

CN-kood	Tüüpiline hind kõnealuse toote 100 kg netomassi kohta	Täiendav imporditollimaks kõnealuse toote 100 kg netomassi kohta
1701 11 10 ⁽¹⁾	21,79	5,41
1701 11 90 ⁽¹⁾	21,79	10,69
1701 12 10 ⁽¹⁾	21,79	5,22
1701 12 90 ⁽¹⁾	21,79	10,21
1701 91 00 ⁽²⁾	23,89	13,68
1701 99 10 ⁽²⁾	23,89	8,77
1701 99 90 ⁽²⁾	23,89	8,77
1702 90 95 ⁽³⁾	0,24	0,40

⁽¹⁾ Nõukogu määruse (EÜ) nr 318/2006 (ELT L 58, 28.2.2006, lk 1) I lisa III punktis määratletud standardkvaliteedi suhtes.

⁽²⁾ Määruse (EÜ) nr 318/2006 I lisa II punktis määratletud standardkvaliteedi suhtes.

⁽³⁾ 1 % saharoosisalduse kohta.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 758/2008,**31. juuli 2008,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 711/2008, millega määratakse kindlaks töötlemata kujul eksporditava valge suhkru ja toorsuhkru eksporditoetused**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

hindade vahelises suhtes, on vaja kohandada praegu kohaldatavaid eksporditoetusi.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. veebruari 2006. aasta määrust (EÜ) nr 318/2006 suhkrusektori turgude ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 33 lõike 2 neljandat lõiku,

(3) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 711/2008 vastavalt muuta,

ning arvestades järgmist:

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

- (1) Määruse (EÜ) nr 318/2006 artikli 1 lõike 1 punktis b loetletud toodete eksporditoetused kinnitati alates 25. juuli 2008 komisjoni määrusega (EÜ) nr 711/2008. ⁽²⁾

Määruse (EÜ) nr 711/2008 lisa asendatakse käesoleva määruse lisaga.

Artikkel 2

- (2) Võttes arvesse komisjonile kättesaadavat lisateavet, eelkõige seoses muutusega siseturu ja maailmaturu

Käesolev määrus jõustub 1. augustil 2008.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. juuli 2008

*Komisjoni nimel**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 58, 28.2.2006, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1260/2007 (ELT L 283, 27.10.2007, lk 1). Määrus (EÜ) nr 318/2006 asendatakse 1. oktoobril 2008 määrusega (EÜ) nr 1234/2007 (ELT L 299, 16.11.2007, lk 1).

⁽²⁾ ELT L 197, 25.7.2008, lk 30.

LISA

**Töötlemata kujul eksporditava valge suhkru ja toorsuhkru eksporditoetused, mis jõustuvad alates
1. augustist 2008**

Tootekood	Sihtkoht	Mõõtühik	Toetuse suurus
1701 11 90 9100	S00	eurot 100 kg kohta	16,82 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	eurot 100 kg kohta	16,82 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	eurot 100 kg kohta	16,82 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	eurot 100 kg kohta	16,82 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	eurot 1 % sahharoosi × 100 kg toote netomassi kohta	0,1829
1701 99 10 9100	S00	eurot 100 kg kohta	18,29
1701 99 10 9910	S00	eurot 100 kg kohta	18,29
1701 99 10 9950	S00	eurot 100 kg kohta	18,29
1701 99 90 9100	S00	eurot 1 % sahharoosi × 100 kg toote netomassi kohta	0,1829

NB: Sihtkohad on määratletud järgmiselt:

S00 — kõik sihtkohad, välja arvatud järgmised:

- a) kolmandad riigid: Andorra, Liechtenstein, Püha Tool (Vatikani Linnriik), Horvaatia, Bosnia ja Hertsegoviina, Serbia (*), Montenegro, Albaania ja endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik;
- b) ELi liikmesriikide territooriumid, mis ei ole ühenduse tolliterritooriumi osad: Fääri saared, Gröönimaa, Helgoland, Ceuta, Melilla, Livigno ja Campione d'Italia omavalitsusüksused ja need Küprose Vabariigi piirkonnad, mille üle Küprose Vabariigi valitsusel puudub tegelik kontroll;
- c) Euroopa territooriumid, mille välissuhete eest vastutab liikmesriik ja mis ei ole ühenduse tolliterritooriumi osad: Gibraltar.

(*) Sealhulgas Kosovo vastavalt ÜRO julgeolekunõukogu 10 juuni 1999. aasta resolutsioonile 1244.

⁽¹⁾ Kõnealust summat kohaldatakse 92 % saagisega toorsuhkrule. Kui eksporditava toorsuhkru saagis ei ole 92 %, korrutatakse toetuse suurus iga vastava eksporditehingu puhul ümberarvestuskoefitsiendiga, mis saadakse vastavalt määruse (EÜ) nr 318/2006 lisa I punkti III lõikele 3 arvatud eksporditava toorsuhkru saagise jagamisel arvuga 92.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 759/2008,**31. juuli 2008,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 712/2008 (millega määratakse kindlaks töötlemata kujul eksporditavate siirupite ja teatavate muude suhkrutoodete eksporditoetused)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. veebruari 2006. aasta määrust (EÜ) nr 318/2006 suhkrusektori turgude ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 33 lõike 2 neljandat lõiku,

ning arvestades järgmist:

(1) Määruse (EÜ) nr 318/2006 artikli 1 lõike 1 punktides c, d ja g loetletud toodete eksporditoetused kinnitati alates 25. juuli 2008 komisjoni määrusega (EÜ) nr 712/2008. ⁽²⁾

(2) Võttes arvesse komisjonile kättesaadavat lisateavet, eelkõige seoses muutusega siseturu ja maailmaturu

hindade vahelises suhtes, on vaja kohandada praegu kohaldatavaid eksporditoetusi.

(3) Seetõttu tuleks määrust (EÜ) nr 712/2008 vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 712/2008 lisa asendatakse käesoleva määruse lisaga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 1. augustil 2008.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. juuli 2008

*Komisjoni nimel**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 58, 28.2.2006, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1260/2007 (ELT L 283, 27.10.2007, lk 1). Määrus (EÜ) nr 318/2006 asendatakse 1. oktoobril 2008 määrusega (EÜ) nr 1234/2007 (ELT L 299, 16.11.2007, lk 1).

⁽²⁾ ELT L 197, 25.7.2008, lk 32.

LISA

Töötlemata kujul eksporditavatele siirupitele ja teatavatele muudele suhkrutoodetele alates 1. augustist 2008 kohaldatavad eksporditoetused

Tootekood	Sihtkoht	Mõõtühik	Toetuse suurus
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg kuivaine kohta	18,29
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg kuivaine kohta	18,29
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % sahharoosi × 100 kg toote netomassi kohta	0,1829
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg kuivaine kohta	18,29
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % sahharoosi × 100 kg toote netomassi kohta	0,1829
1702 90 95 9100	S00	EUR/1 % sahharoosi × 100 kg toote netomassi kohta	0,1829
1702 90 95 9900	S00	EUR/1 % sahharoosi × 100 kg toote netomassi kohta	0,1829 ⁽¹⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg kuivaine kohta	18,29
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % sahharoosi × 100 kg toote netomassi kohta	0,1829

NB: Sihtkohad on määratletud järgmiselt:

S00 — kõik sihtkohad, välja arvatud järgmised:

- a) kolmandad riigid: Andorra, Liechtenstein, Püha Tool (Vatikani Linnriik), Horvaatia, Bosnia ja Hertsegoviina, Serbia (*), Montenegro, Albaania ja endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik;
- b) ELi liikmesriikide territooriumid, mis ei ole ühenduse tolliterritooriumi osad: Fääri saared, Gröönimaa, Helgoland, Ceuta, Melilla, Livigno ja Campione d'Italia omavalitsusüksused ja need Küprose Vabariigi piirkonnad, mille üle Küprose Vabariigi valitsusel puudub tegelik kontroll;
- c) Euroopa territooriumid, mille välissuhete eest vastutab liikmesriik ja mis ei ole ühenduse tolliterritooriumi osad: Gibraltar.

(*) Sealhulgas Kosovo vastavalt ÜRO julgeolekunõukogu 10 juuni 1999. aasta resolutsioonile 1244.

⁽¹⁾ Põhisummat ei kohaldata komisjoni määruse (EMÜ) nr 3513/92 lisa punktis 2 määratletud tootele (EÜT L 355, 5.12.1992, lk 12).

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 760/2008,**31. juuli 2008,****millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses kaseiini ja kaseinaatide kasutamise lubamisega juustu valmistamisel**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

kontrollimist käsitlevaid nõudeid. Selleks et lihtsustada asjaomaste erandite rakendamist ja kontrolli tuleks luba anda teatavaks perioodiks.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus),⁽¹⁾ eriti selle artikli 121 punkti i ning artikleid 192 ja 194 koostoimes artikliga 4,

- (5) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 121 punktis i on sätestatud, et juustule lisatava kaseiini ja kaseinaatide maksimaalsed protsendimäärad tuleb kindlaks määrata objektiivsete kriteeriumide alusel ja tehnoloogilisi vajadusi arvesse võttes. On asjakohane määratleda kõnealused protsendimäärad ühenduse tasemel olemasolevate teadmiste põhjal. Ilma et see piiraks rangemate normide kohaldamist riiklikul tasemel, on kõnealuse sätte järgimist tagava kontrolli hõlbustamiseks soovitatav ette näha üldised protsendimäärad, mitte protsendimäärad iga üksiktoote jaoks.

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu 24. juuli 1990. aasta määrus (EMÜ) nr 2204/90, millega sätestatakse piima- ja piimatooteturu ühise korralduse täiendavad üldised eeskirjad juustu osas,⁽²⁾ on tunnistatud kehtetuks määrusega (EÜ) nr 1234/2007 alates 1. juulist 2008.

- (6) Kaseiini ja/või kaseinaatide kasutamisel juustu valmistamisel tuleks arvesse võtta juustu käsitlevaid rahvusvahelisi standardeid, eelkõige tuleks järgida vadakuvalgu ja kaseiini vahekorda.⁽⁴⁾

- (2) Määruse (EMÜ) nr 2204/90 artikli 3 sätteid, mis käsitlevad teabevahetust, kontrolli ja haldusmeetmeid ei ole määrusesse (EÜ) nr 1234/2007 üle võetud. Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artiklite 192 ja 194 kohaselt tuleks kõnealused sätteid üle võtta komisjoni 13. oktoobri 2006. aasta määrusesse (EÜ) nr 1547/2006, millega sätestatakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 2204/90 üksikasjalikud rakenduseeskirjad.⁽³⁾

- (7) On vajalik sätestada üksikasjalikud kontrolli ja karistusi käsitlevad eeskirjad arvestades tööstuse struktuuri. Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artiklile 100 vastava toetuse taaskehtestamisel tuleks kehtestada karistuse määr.

- (3) Selguse ja otstarbekuse huvides tuleks määrus (EÜ) nr 1547/2006 kehtetuks tunnistada ja asendada see uue määrusega.

- (8) Ilma et see piiraks riiklike karistusi, mida kohaldatakse kaseiini ja kaseinaatide loata kasutamise puhul juustu valmistamisel, kui toetuse summa on vastavalt määruse (EÜ) nr 1234/2007 artiklile 100 kindlaks määratud, on asjakohane nõuda karistust, mis on määratud ühelt poolt kaseiini ja kaseinaatide väärtuse ja teiselt poolt vastava koguse lõssipulbri väärtuse alusel, et neutraliseerida vähemalt loata kasutamisest saadud majanduslik kasu. Seni kuni kaseiini ja kaseinaatide toetuse määr on null, ei ole karistuse määra kindlaksmääramine asjakohane.

- (4) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artiklis 119 on sätestatud, et kaseiini ja kaseinaatide kasutamiseks juustu valmistamisel peab olema eelnev luba. On vaja sätestada selliste lubade andmise üksikasjalikud eeskirjad, võttes arvesse ettevõtete

- (9) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 204 lõike 2 punktis f on sätestatud, et kõnealust määrust kohaldatakse piima- ja piimatootesektori suhtes alates 1. juulist 2008, välja arvatud II osa I jaotise III peatüki sätteid. Kõnealuse määrusega tunnistatakse alates nimetatud kuupäevast kehtetuks määrus (EMÜ) nr 2204/90. Seetõttu tuleks käesolevat määrust kohaldada alates 1. juulist 2008.

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 510/2008 (ELT L 149, 7.6.2008, lk 61).

⁽²⁾ EÜT L 201, 31.7.1990, lk 7. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 2583/2001 (EÜT L 345, 29.12.2001, lk 6).

⁽³⁾ ELT L 286, 17.10.2006, lk 8.

⁽⁴⁾ Codex Alimentariuse juustu üldstandard (CODEX STAN A-6, muudetud 2006).

(10) Selleks et tööstusharul oleks võimalik tootmist kohandada seoses uue maksimaalse protsendimäära kehtestamisega ning selle laienemisega muudele juustudele, tuleks ette näha erand kuue kuu pikkuseks perioodiks.

(11) Põllumajandusturgude ühise korralduse komitee ei ole eesistuja määratud tähtaja jooksul oma arvamust esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artiklis 119 osutatud lube antakse asjaomase ettevõtja taotluse alusel 12 kuu pikkuseks perioodiks, tingimusel et ta kohustub eelnevalt kirjalikult tunnustama ja järgima käesoleva määruse artikli 3 sätteid.

2. Lube antakse koos seerianumbriga iga ettevõtja või vajaduse korral iga tootmisüksuse jaoks.

3. Lube võib anda ühe või mitme juustusordi kohta vastavalt asjaomase ettevõtja esitatud taotlusele.

Artikkel 2

1. Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 121 punkti i alapunktis i osutatud maksimaalne protsendimäär, mis tuleb CN-koodi 0406 alla kuuluvate toodete puhul lisada, on 10 %. Seda määra kohaldatakse asjaomases ettevõttes või tootmisüksuses kuue kuu jooksul valmistatud juustu kaalu suhtes.

Juustudes, millele on lisatud kaseiini või kaseinaate, ei tohi ületada piima vadakuvalgu ja kaseiinivalgu vahetorda ning need peavad vastama tootjariigi kaseiini ja kaseinaatide kasutamist käsitlevatele riiklikele õigusaktidele.

2. Erandina lõikest 1 on kuni 31. detsembrini 2008 kõnealuse lõike esimeses lõigus osutatud maksimaalne protsendimäär 5 % järgmistel juhtudel:

- a) CN-koodi 0406 30 alla kuuluvad sulatatud juust;
- b) CN-koodi ex 0406 20 alla kuuluv riivitud sulatatud juust, mis on valmistatud pideva tootmisprotsessi käigus, mis ei hõlma varem valmistatud sulatatud juustu lisamist;
- c) CN-koodi ex 0406 20 alla kuuluv pulbristatud sulatatud juust, mis on valmistatud pideva tootmisprotsessi käigus, mis ei hõlma varem valmistatud sulatatud juustu lisamist.

Artikkel 3

1. Ettevõtjad on kohustatud:

- a) teatama pädevale asutusele valmistatud juustu kogus ja sordid ning eri toodetele lisatud kaseiini ja kaseinaatide kogused;
- b) pidama laoarvestust, mis võimaldaks kontrollida valmistatud juustu kogust ja sorte ning ostetud ja/või valmistatud kaseiini ja kaseinaatide koguseid ning nende otstarvet ja/või kasutust.

2. Lõike 1 punktis b osutatud laoarvestus sisaldab teavet juustude valmistamiseks kasutatud toorainete päritolu, koostise ja koguse kohta. Liikmesriigid võivad selle teabe kontrollimiseks nõuda proovide võtmist. Liikmesriigid tagavad ettevõtjatelt kogutud teabe konfidentsiaalsuse.

Artikkel 4

1. Liikmesriigid tagavad käesoleva määruse täitmise haldusliku ja füüsilise kontrolliga, eelkõige järgmise abil:

- a) sagedased etteteatamata kohapealsed kontrollid nii laoarvestuse kui ka asjakohaste äridokumentide ja tegelike varude ristkontrollimiseks; kõnealused kontrollid hõlmavad esindusliku hulga artikli 3 lõike 1 punktis a nimetatud deklaratsioonide;
- b) nende juustu tootvate ettevõtjate pistelised kontrollid, kellele ei ole luba antud.

2. Iga loa saanud ettevõtjat kontrollitakse vähemalt kord aastas.

Artikkel 5

Liikmesriigid peavad arvestust järgmise kohta:

- a) antud ja/või tühistatud lubade arv;
- b) kõnealuste lubade alusel deklareeritud kaseiini ja kaseinaatide kogused ning valmistatud juustu kogus;
- c) juhtumid, mille korral kasutati kaseiini ja/või kaseinaate ilma loata või ei peetud kinni sätestatud protsendimäärast ning loata kasutatud kaseiini ja kaseinaatide kogused.

Artikkel 6

1. Ilma et see piiraks asjaomaste liikmesriikide kehtestatud karistusi, on kaseiini jakaseinaatide loata kasutamine karistatav. Kõnealune karistus määratakse kindlaks, kuimääruse (EÜ) nr 1234/2007 artiklile 100 vastava toetuse suurust muudetakse.

2. Lõike 1 alusel saadud rahasummasid käsitatakse sihtotstarbelise tuluna vastavalt komisjoni määruse (EÜ) nr 883/2006 ⁽¹⁾ artiklile 12 ning need deklareeritakse komisjonile vastavalt kõnealuse määruse artiklile 5.

Artikkel 7

1. Määrus (EÜ) nr 1547/2006 tunnistatakse kehtetuks.

Määruse (EÜ) nr 1547/2006 artikli 1 kohaselt antud load kehtivad siiski kuni nende kehtivusaja lõpuni.

2. Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele ja määruse (EMÜ) nr 2204/90 artiklile 3 tõlgendatakse viidetena käesolevale määrusele ja neid loetakse vastavalt lisas esitatud vastavustabelile.

Artikkel 8

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 1. juulist 2008. Artikli 2 lõiget 1 kohaldatakse siiski alates 1. jaanuarist 2009.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. juuli 2008

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ ELT L 171, 23.6.2006, lk 1.

LISA

Vastavustabel

Määrus (EÜ) nr 1547/2006	Määrus (EMÜ) nr 2204/90	Käesolev määrus
Artiklid 1 ja 2	Artikli 3 lõike 1 punktid a ja b Artikli 3 lõike 1 punkt c	Artiklid 1 ja 2 Artikli 3 lõige 1 Artikli 4 lõige 1 Artikli 3 lõige 2 Artikli 4 lõige 2 Artikli 5 punkt c Artikkel 6 — Artikli 5 punktid a ja b — Artikkel 7 Artikkel 8
Artikli 3 lõige 1		
Artikli 3 lõige 2		
Artikli 3 lõige 3		
Artikli 4 lõige 1		
Artikli 4 lõige 2		
Artikkel 5		
Artikkel 6		
—		
Artikkel 7		
I lisa		
II lisa		
III lisa		

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 761/2008,**31. juuli 2008,****millega muudetakse asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate suhkru sektori teatavate toodete suhtes kohaldatavaid toetusemäärasid**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. veebruari 2006. aasta määrust (EÜ) nr 318/2006 suhkru sektori turgude ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 33 lõike 2 punkti a ja lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate käesoleva määruse lisas nimetatud toodete suhtes alates 25. juuli 2008 kohaldatavad toetusemäärad kehtestati komisjoni määrusega (EÜ) nr 716/2008. ⁽²⁾

- (2) Määruses (EÜ) nr 716/2008 sätestatud eeskirjade ja kriteeriumide kohaldamisest komisjonile praegu kättesaadava teabe suhtes tuleneb, et hetkel kohaldatavaid eksporditoetusi tuleks muuta vastavalt käesoleva määruse lisale,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesolevaga muudetakse määrusega (EÜ) nr 716/2008 kehtestatud toetusemäärasid vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 1. augustil 2008.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. juuli 2008

Komisjoni nimel
ettevõtluse ja tööstuse peadirektor
Heinz ZOUREK

⁽¹⁾ ELT L 58, 28.2.2006, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1260/2007 (ELT L 283, 27.10.2007, lk 1). Määrus (EÜ) nr 318/2006 asendatakse 1. oktoobril 2008 määrusega (EÜ) nr 1234/2007 (ELT L 299, 16.11.2007, lk 1).

⁽²⁾ ELT L 197, 25.7.2008, lk 52.

LISA

Asutamislepingu I lisas loetlemata kaupadena eksporditavate suhkrusektori teatavate toodete suhtes alates 1. augustist 2008 kohaldatavad toetusemäärad ⁽¹⁾

CN-kood	Kirjeldus	Toetusemäär EUR/100 kg	
		Toetuse eelkinnituse puhul	Muudel juhtudel
1701 99 10	Töötlemata valge suhkur	18,29	18,29

⁽¹⁾ Käesolevas lisas sätestatud määrasid ei kohaldata ekspordi puhul

- a) kolmandad riigid: Andorra, Liechtenstein, Püha Tool (Vatikani Linnriik), Horvaatia, Bosnia ja Hertsegoviina, Serbia (*), Montenegro, Albaania ja endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik eksporditava kauba suhtes, mis on loetletud Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel 22. juulil 1972. aastal sõlmitud lepingu 2. protokolli I ja II tabelis;
- b) ELi liikmesriikide territooriumid, mis ei ole ühenduse tolliterritooriumi osad: Fääri saared, Gröönimaa, Helgoland, Ceuta, Melilla, Livigno ja Campione d'Italia omavalitsusüksused ja need Küprose Vabariigi piirkonnad, mille üle Küprose Vabariigi valitsusel puudub tegelik kontroll;
- c) Euroopa territooriumid, mille välissuhete eest vastutab liikmesriik ja mis ei ole ühenduse tolliterritooriumi osad: Gibraltar.
- (*) Sealhulgas Kosovo vastavalt ÜRO julgeolekunõukogu 10. juuni 1999. aasta resolutsioonile 1244.

DIREKTIIVID

NÕUKOGU DIREKTIIV 2008/72/EÜ,

15. juuli 2008,

kõögiviljade paljundus- ja istutusmaterjali, välja arvatud seemne turustamise kohta

(EMPs kohaldatav tekst)

(kodifitseeritud versioon)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 37,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust, ⁽¹⁾

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu 28. aprilli 1992. aasta direktiivi 92/33/EMÜ kõögiviljade paljundus- ja istutusmaterjali, välja arvatud seemne turustamise kohta ⁽²⁾ on korduvalt ⁽³⁾ oluliselt muudetud. Selguse ja otstarbekuse huvides tuleks kõnealune direktiiv kodifitseerida.

(2) Kõögiviljatootmisel on ühenduse põllumajanduses tähtis koht.

(3) Rahuldavate tulemuste saavutamine kõögiviljakasvatuses sõltub oluliselt mitte ainult kõögiviljaseemne turustamist käsitleva nõukogu 13. juuni 2002. aasta direktiiviga 2002/55/EÜ ⁽⁴⁾ reguleeritud seemne, vaid ka kõögiviljade paljundamiseks kasutatava istutusmaterjali kvaliteedist ja taimetervisest.

(4) Kõögiviljade paljundus- ja istutusmaterjali erinev käsitlemine eri liikmesriikides loob tõenäoliselt kaubandustõkkeid ning takistab seega nende toodete vaba liikumist ühenduse piires.

(5) Ühtlustatud tingimused ühenduse tasandil peaks tagama selle, et ühenduse kõikides osades pakutakse ostjatele tervet ja hea kvaliteediga kõögiviljade paljundus- ja istutusmaterjali.

(6) Nimetatud ühtlustatud tingimused peavad taimetervise osas olema kooskõlas nõukogu 8. mai 2000. aasta direktiiviga 2000/29/EÜ taimedele või taimsetele saadustele kahjulike organismide ühendusse sissetoomise ja seal levimise vastu võetavate kaitsemeetmete kohta. ⁽⁵⁾

(7) Ilma et see piiraks direktiivi 2000/29/EÜ taimetervist käsitlevate sätete kohaldamist, ei ole otstarbekas kohaldada ühenduse eeskirju kõögiviljade paljundus- ja istutusmaterjali turustamise kohta, kui vastavad tooted on ette nähtud ekspordiks kolmandatesse riikidesse, kuna viimastes kohaldatavad eeskirjad võivad erineda käesolevas direktiivis sätestatutest.

(8) Iga kõögiviljataimede perekonna ja liigi taimetervise- ja kvaliteedistandardite kindlaksmääramine nõuab pikaajalist ja detailset tehnilist ja teaduslikku analüüsi. Järelikult tuleb sel eesmärgil kehtestada vastavasisuline menetlus.

(9) Kõögiviljade paljundus- ja istutusmaterjali tarnijatel lasub esmane kohustus tagada, et nende tooted vastavad käesolevas direktiivis sätestatud tingimustele.

(10) Liikmesriikide pädevad asutused peaksid kontrollimise ja inspekteerimise kaudu tagama, et tarnijad täidavad neid tingimusi.

(11) Tuleks ette näha ühenduse kontrollmeetmed, et tagada käesolevas direktiivis sätestatud standardite ühtne kohaldamine kõikides liikmesriikides.

(12) Kõögiviljade paljundus- ja istutusmaterjali ostjate huvides on see, et sortide nimed oleksid teada ja nende sordiehtsus tagatud.

⁽¹⁾ 11. märtsi 2008. aasta arvamus (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata).

⁽²⁾ EÜT L 157, 10.6.1992, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni otsusega 2007/699/EÜ (ELT L 284, 30.10.2007, lk 33).

⁽³⁾ Vt III lisa A osa.

⁽⁴⁾ EÜT L 193, 20.7.2002, lk 33. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 2006/124/EÜ (ELT L 339, 6.12.2006, lk 12).

⁽⁵⁾ EÜT L 169, 10.7.2000, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 2008/64/EÜ (ELT L 168, 28.6.2008, lk 31).

(13) Sel eesmärgil tuleks võimalikult ulatuslikult kehtestada sätteid, mis näevad ette köögiviljaseemne turustamise kohta kehtestatud eeskirjade kohaldamist sorte puudutavate aspektide suhtes.

(14) Selleks et tagada köögiviljade paljundus- ja istutusmaterjali sordiehtsus ja nõuetekohane turustamine, tuleks kehtestada ühenduse eeskirjad partiide eraldamise ja märgistamise kohta. Kasutatavad etiketid peaksid sisaldama üksikasju, mis on vajalikud nii ametlikuks kontrolliks kui ka tarbija informeerimiseks.

(15) Tuleks kehtestada eeskirjad, mis lubaksid ajutiste tarneraskuste korral sellise köögiviljade paljundus- ja istutusmaterjali turustamist, mis vastab käesolevas direktiivis sätestatud vähem rangetele nõuetele.

(16) Liikmesriikidel peaks olema keelatud kehtestada II lisas märgitud taimeperekondade ja -liikide puhul, mille kohta koostatakse nimekirjad, uusi turustamistingimusi või -piiranguid, välja arvatud need, mis on sätestatud käesolevas direktiivis.

(17) Tuleks kehtestada sätteid kolmandates riikides toodetud köögiviljade paljundus- ja istutusmaterjali turustamise lubamiseks ühenduse piires tingimusel, et selle kohta antakse alati samad tagatised kui ühenduses toodetud ja ühenduse eeskirjadele vastava köögiviljade paljundus- ja istutusmaterjali kohta.

(18) Liikmesriikides kasutatavate tehniliste uurimismeetodite ühtlustamiseks ning ühenduses toodetud paljundus- ja istutusmaterjali ja köögiviljataimede võrdlemiseks nendega, mis on toodetud kolmandates riikides, tuleks teostada võrdluskatseid kontrollimaks selliste toodete vastavust käesoleva direktiivi nõuetele.

(19) Käesoleva direktiivi rakendamiseks vajalikud meetmed tuleks vastu võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused.⁽¹⁾

(20) Käesolev direktiiv ei mõjuta liikmesriikide kohustusi, mis on seotud III lisa B osas esitatud direktiivide ülevõtmise ja kohaldamise tähtaegadega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

1. Käesolevat direktiivi kohaldatakse köögiviljade paljundus- ja istutusmaterjali, välja arvatud seemne turustamise suhtes ühenduse piires.

2. Artikleid 2–20 ja artiklit 23 kohaldatakse II lisas loetletud taimeperekondade ja -liikide ning nende hübriidide suhtes.

Need artiklid kehtivad ka muude taimeperekondade ja -liikide või nende hübriidide pookealuste ja muude taimeosade suhtes, kui nende külge on poogitud või on tarvilik pookida mõne mainitud taimeperekonna või -liigi või selle hübriidi materjali.

3. Muudatused II lisas esitatud taimeperekondade ja -liikide nimekirjas võetakse vastu kooskõlas artikli 21 lõikes 3 nimetatud menetlusega.

Artikkel 2

Ilma et see piiraks direktiivis 2000/29/EÜ sätestatud sanitaareeskirjade kohaldamist, ei kohaldata käesolevat direktiivi paljundus- või istutusmaterjali suhtes, mis on ette nähtud ekspordiks kolmandatesse riikidesse, kui see on sellisena nõuetekohaselt märgistatud ja seda hoitakse piisavalt isoleerituna.

Esimese lõigu rakendusmeetmed, eriti märgistamise ja isoleerituse kohta, võetakse vastu kooskõlas artikli 21 lõikes 2 nimetatud menetlusega.

Artikkel 3

Käesolevas direktiivis kasutatakse järgmisi mõisteid:

a) „paljundusmaterjal” – taimeosad ja kogu taimne materjal, kaasa arvatud köögiviljade paljundamiseks ja tootmiseks ette nähtud pookealused;

b) „istutusmaterjal” – terved taimed ja taimeosad, kaasa arvatud poogitud taimede poogitud osad, mis on ette nähtud istutamiseks köögiviljatootmise eesmärgil;

⁽¹⁾ EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23. Otsust on muudetud otsusega 2006/512/EÜ (ELT L 200, 22.7.2006, lk 11).

- c) „tarnija” – iga füüsiline või juriidiline isik, kes tegeleb seoses köögiviljade paljundus- ja istutusmaterjaliga ametialaselt vähemalt ühega järgmistest tegevusaladest: paljundamine, tootmine, säilitamine ja/või töötlemine ning turustamine;
- d) „turustamine” – paljundus- või istutusmaterjali ükskõik millisel kujul kättesaadavana või laos hoidmine, väljapanemine või müügi pakkumine, teisele isikule müümine ja/või kohaletoimetamine;
- e) „vastutav ametiasutus” –
- i) liikmesriigi poolt riigi valitsuse järelevalve all loodud või määratud keskasutus, mis vastutab kvaliteediga seotud küsimuste eest;
- ii) iga riigiasutus, mis on loodud:

— riigi tasandil või

— piirkondlikul tasandil riigi ametiasutuste järelevalve all vastavuses asjaomase liikmesriigi siseriiklike õigusaktide sätetega.

Alapunktides i ja ii märgitud asutused võivad vastavalt asjakohastele siseriiklikele õigusaktidele käesoleva direktiiviga neile määratud ning nende järelevalve all täidetavad ülesanded delegeerida mis tahes avalik-õiguslikule või eraõiguslikule juriidilisele isikule, kes ametlikult heakskiidetud põhikirja alusel täidab üksnes teatud kindlaid ülesandeid avalikes huvides, tingimusel, et sellisel juriidilisel isikul ja selle liikmetel puudub isiklik huvi võetavate meetmete tulemuste suhtes.

Liikmesriigid tagavad, et alapunktides i ja ii viidatud asutuste vahel toimub tihe koostöö.

Lisaks sellele võib kooskõlas artikli 21 lõikes 2 nimetatud menetlusega anda heakskiitu ka mõnele muule alapunktides i ja ii viidatud asutuste nimel moodustatud, nende alluvuses ja järelevalve all tegutsevale juriidilisele isikule, tingimusel, et sel isikul puudub isiklik huvi võetavate meetmete tulemuste suhtes.

Liikmesriigid teatavad komisjonile oma vastutavatest ametiasutustest. Komisjon edastab selle teabe teistele liikmesriikidele;

f) „ametlikud meetmed” – meetmed, mida võtab vastutav ametiasutus;

g) „ametlik kontroll” – kontroll, mida teostab vastutav ametiasutus;

h) „ametlik teatis” – teatis, mille annab välja vastutav ametiasutus või mis antakse välja selle ametiasutuse vastutusel;

i) „partii” – ühe kauba ühikute arv, mida on võimalik identifitseerida koostise ühtluse ja päritolu järgi;

j) „laboratoorium” – avalik-õiguslik või eraõiguslik üksus, mis teostab analüüsi ja nõuetekohast diagnoosimist, võimaldades tootjal teostada järelevalvet tootekvaliteeti üle.

Artikkel 4

Kooskõlas artikli 21 lõikes 3 nimetatud menetlusega luuakse I lisas nimekirja iga II lisas märgitud taimeperekonna ja -liigi kohta ning muude taimeperekondade ja -liikide pookialuste kohta, kui viimastele on poogitud või on tarvilik pookida mainitud taimeperekondade või -liikide materjali, koos viitega asjaomaste taimeperekondade ja -liikide suhtes kohaldatavatele direktiivis 2000/29/EÜ sätestatud taimetervise tingimustele, mis sätestab:

a) tingimused, millele köögiviljade istutusmaterjal peab vastama, eriti need, mis on seotud põllukultuuride kvaliteedi ja puhtusega, ning kui see on asjakohane, ka sordiomadustega. Need tingimused lisatakse I lisa A osale;

b) tingimused, millele paljundusmaterjal peab vastama, eriti need, mis on seotud rakendatava paljundussüsteemi ja kasvava põllukultuuri puhtusega, ning kui see on asjakohane, ka sordiomadustega. Need tingimused sätestatakse I lisa B osas.

Artikkel 5

1. Liikmesriigid tagavad, et tarnijad võtavad tarvitusele kõik vajalikud meetmed tagamaks käesoleva direktiiviga kehtestatud standardite järgimise kõikidel köögiviljade paljundus- ja istutusmaterjali tootmise ja turustamise etappidel.

2. Lõike 1 kohaldamisel teostab mainitud tarnija ise või laseb akrediteeritud tarnijal või vastutaval ametiasutusel teostada kontrolli vastavalt järgmistele põhimõtetele:

- kasutatavate tootmismeetodite põhjal probleemsete etappide kindlaksmääramine tootmisprotsessis;
- meetodite väljatöötamine ja rakendamine esimeses taandes mainitud probleemsete etappide järelevalveks ja kontrolliks;
- proovide võtmine analüüside teostamiseks vastutava ametiasutuse poolt akrediteeritud laboratooriumis kontrollimaks käesolevas direktiivis kehtestatud standardite järgimist;
- esimeses, teises ja kolmandas taandes viidatud andmete kohta kirjaliku arvestuse või kustumatul kujul salvestatava arvestuse pidamine, samuti arvestuse pidamine paljundus- ja istutusmaterjali tootmise ja turustamise kohta, mida hoitakse vastutava ametiasutuse käsutuses. Neid dokumente ja registreid säilitatakse vähemalt ühe aasta jooksul.

Tarnijatelt, kelle vastavasisuline tegevus piirdub üksnes mujal kui nende endi ruumides toodetud ja pakendatud köögiviljade paljundus- ja istutusmaterjali turustamisega, nõutakse kirjaliku arvestuse või kustumatul kujul salvestatava arvestuse pidamist siiski ainult vastavate toodete ostmise ja müümise ja/või kohaletoimetamise kohta.

Käesolevat lõiget ei kohaldata tarnijate suhtes, kelle vastavasisuline tegevus piirdub väikeste koguste köögiviljade paljundus- ja istutusmaterjali tarnimisega sellega ametialaselt mittetegevatele lõpptarbijatele.

3. Kui lõikes 1 viidatud tarnijate endi kontrolli tulemused või nende käsutuses olev teave näitavad ühe või enama direktiivis 2000/29/EÜ viidatud kahjuliku organismi olemasolu või standardite kohaselt tavaliselt lubatavast arvukamat esinemist või käesoleva direktiivi artikli 4 kohaselt kehtestatud nimekirjades toodud organismide olemasolu, teatab tarnija sellest viivitamatult vastutavale ametiasutusele ja võtab tarvitusele selle asutuse kehtestatud meetmed või mis tahes muud vajalikud meetmed, et vähendada vastavate kahjulike organismide levimise riski. Tarnija peab arvestust kahjulike organismide kõigi esinemisjuhtude kohta oma ruumides ja kõigi meetmete kohta, mida vastavate esinemisjuhtudega seoses on rakendatud.

4. Lõike 2 teise lõigu kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad võetakse vastu kooskõlas artikli 21 lõikes 2 nimetatud menetlusega.

Artikkel 6

1. Vastutav ametiasutus akrediteerib tarnijad pärast seda, kui on kontrollinud, et nende tootmismeetodid ja rajatised vastavad käesolevas direktiivis nende tegevuslaadi suhtes kehtestatud nõuetele. Akrediteeringut tuleb uuendada, kui tarnija otsustab teostada muid tegevusi kui need, mille osas ta on akrediteeritud.

2. Vastutav ametiasutus akrediteerib laboratooriumid pärast seda, kui on kontrollinud, et laboratooriumid, nende meetodid ja rajatised vastavad käesolevas direktiivis nende poolt teostatava katsetegevuse suhtes kehtestatud nõuetele, mis määratletakse vastavalt artikli 21 lõikes 2 nimetatud menetlusele. Akrediteeringut tuleb uuendada, kui laboratoorium otsustab teostada muid tegevusi kui need, mille osas ta on akrediteeritud.

3. Kui lõigetes 1 ja 2 viidatud nõudeid enam ei täideta, võtab vastutav ametiasutus tarvitusele vajalikud meetmed. Selles osas võtab ta eriti arvesse mis tahes artikli 7 sätete kohaselt teostatud kontrolli tulemusi.

4. Tarnijate, ettevõtete ja laboratooriumide järelevalvet ja kontrolli teostatakse regulaarselt vastutava ametiasutuse poolt või selle vastutusel, kusjuures viimasele peab alati olema kindlustatud vaba juurdepääs ettevõtete kõikidele osadele tagamaks käesoleva direktiivi nõuete järgimine. Järelevalve ja kontrolli rakendusmeetmed võetakse vastavalt vajadusele vastu kooskõlas artikli 21 lõikes 2 nimetatud menetlusega.

Kui selline järelevalve ja kontroll näitab, et käesoleva direktiivi nõudeid ei täideta, võtab vastutav ametiasutus tarvitusele vajalikud meetmed.

Artikkel 7

1. Komisjoni eksperdid võivad koostöös liikmesriikide vastutavate ametiasutustega teostada kontrolli kohapeal, kui see on vajalik käesoleva direktiivi ühte kohaldamise tagamiseks ja eriti selleks, et kontrollida käesoleva direktiivi nõuete tegelikku järgimist tarnijate poolt. Liikmesriik, kelle territooriumil kontrolli läbi viiakse, osutab ekspertidele nende kohustuste täitmisel igakülgset vajalikkust abi. Komisjon teavitab liikmesriike uurinute tulemustest.

2. Lõike 1 kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad võetakse vastu kooskõlas artikli 21 lõikes 2 nimetatud menetlusega.

Artikkel 8

1. Kõogiviljade paljundus- ja istutusmaterjali võivad turustada ainult akrediteeritud tarnijad tingimusel, et see vastab artiklis 4 viidatud nimekirjas sätestatud nõuetele.

2. Ilma et see piiraks direktiivi 2000/29/EÜ sätete kohaldamist, ei kohaldata lõiget 1 kõogiviljade paljundus- ja istutusmaterjali suhtes, mis on ette nähtud:

- a) katseteks või kasutamiseks teaduslikel eesmärkidel või
 - b) aretustööks või
 - c) geneetilise mitmekesisuse säilitamise meetmete rakendamiseks.
3. Lõike 2 punktide a, b ja c kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad võetakse vastavalt vajadusele vastu kooskõlas artikli 21 lõikes 2 nimetatud menetlusega.

Artikkel 9

1. Ilma et see piiraks artikli 2 kohaldamist, ei turustata ühenduse piires kõogiviljade paljundus- ja istutusmaterjali, mis kuulub II lisas loetletud taimeperekondadesse või -liikidesse ning mida ühtlasi käsitletakse direktiivis 2002/55/EÜ, välja arvatud juhul, kui see kuulub selle direktiiviga heakskiidetud sorti.

2. Ilma et see piiraks artikli 2 ja käesoleva artikli lõike 3 kohaldamist, ei turustata ühenduse piires kõogiviljade paljundus- ja istutusmaterjali, mis kuulub II lisas loetletud taimeperekondadesse või -liikidesse, kuid mida ei käsitleta direktiivis 2002/55/EÜ, välja arvatud juhul, kui see kuulub vähemalt ühes liikmesriigis ametlikult heakskiidetud sorti.

Heakskiitmise tingimuste suhtes kohaldatakse direktiivi 2002/55/EÜ artiklite 4 ja 5 ning artikli 9 lõike 3 sätteid.

Heakskiitmise ja sordi säilitamise menetluste ja formaalsuste suhtes kohaldatakse *mutatis mutandis* mainitud direktiivi artikli 3 lõikeid 2 ja 4, artikleid 6, 7, 8, artikli 9 lõikeid 1, 2 ja 4 ning artikleid 10–15.

Iga juhtumi puhul võib võtta arvesse mitteametlike katsete tulemusi ja kasvatamise ajal kogutud praktilist teavet.

3. Kooskõlas lõikega 2 ametlikult heaks kiidetud sordid kantakse ühisesse kõogiviljasortide kataloogi, millele viitab direktiivi 2002/55/EÜ artikkel 17. Käesoleva direktiivi artikli 16 lõiget 2 ning artikleid 17, 18 ja 19 kohaldatakse *mutatis mutandis*.

Artikkel 10

1. Kõogiviljade kasvatamise ja tõstmise või algmaterjalist eemaldamise ajal hoitakse paljundus- ja istutusmaterjali partiid teineteisest lahus.

2. Kui erineva päritoluga kõogiviljade paljundus- ja istutusmaterjali selle pakendamise, ladustamise, transpordi või kättetoimetamise ajal kokku pannakse või segatakse, peab tarnija arvestust, mis hõlmab järgmisi andmeid: partii koostis ja selle üksikute komponentide päritolu.

3. Liikmesriigid tagavad lõigete 1 ja 2 nõuete järgimise ametliku kontrolli teostamise kaudu.

Artikkel 11

1. Ilma et see piiraks artikli 10 lõike 2 kohaldamist, turustatakse kõogiviljade paljundus- ja istutusmaterjali ainult piisavalt ühtlike partiidena ja juhul, kui see on loetud vastavaks käesolevale direktiivile ning sellega on kaasas dokument, mille tarnija on koostanud kooskõlas artikli 4 kohaselt kehtestatud nimekirjas sätestatud tingimustega. Kui nimetatud dokumendis esineb ametlik teatis, hoitakse see dokumendi muust sisust selgelt lahus.

Kõogiviljade paljundus- ja istutusmaterjali märgistamise ja/või sulgemise ja pakendamise nõuded sätestatakse artiklis 4 viidatud nimekirjas.

2. Kui jaemüüja tarnib kõogiviljade paljundus- ja istutusmaterjali sellega ametialaselt mittetegelevale lõpptarbijale, võivad märgistamisnõuded piirduda asjakohase teabega toote kohta.

Artikkel 12

1. Liikmesriigid võivad vabastada:

- a) artikli 11 kohaldamisest väiketootjad, kelle kogu kõogiviljade paljundus- ja istutusmaterjali toodang ja müük on ette nähtud lõpptarbimiseks kohalikul turul isikute poolt, kes ei ole ametialaselt seotud taimede tootmisega („kohalik ringlus”);

b) artiklis 18 nimetatud kontrollist ja ametlikust kontrollist eespool nimetatud vabastatud isikute poolt kohaliku ringluse tarbeks toodetud köögiviljade paljundus- ja istutusmaterjali.

2. Rakendusmeetmed, mis on seotud käesoleva artikli lõikes 1 mainitud vabastusi puudutavate muude nõuetega, iseäranis „väiketootja” ja „kohaliku turu” mõistete osas, ning asjakohaste menetlustega, võetakse vastu kooskõlas artikli 21 lõikes 2 nimetatud menetlusega.

Artikkel 13

Ilma et see piiraks direktiivis 2000/29/EÜ sätestatud taimetervis eeskirjade kohaldamist, võib käesoleva direktiivi nõuetele vastava köögiviljade paljundus- ja istutusmaterjali ajutiste tarnearskuste korral rakendada kooskõlas artikli 21 lõikes 2 nimetatud menetlusega meetmeid sellise köögiviljade paljundus- ja istutusmaterjali turustamiseks, mis vastab vähem rangetele nõuetele.

Artikkel 14

1. Käesoleva direktiivi nõudeid ja tingimusi järgiva köögiviljade paljundus- ja istutusmaterjali turustamise kohta ei kehti tarnija, taimetervis, kasvusubstraadi ja kontrollmeetmete suhtes mingeid piiranguid peale nende, mis on sätestatud käesolevas direktiivis.

2. Nende köögiviljade paljundus- ja istutusmaterjali turustamise kohta, mille sort on kantud ühisesse köögiviljasortide kataloogi, ei kehti sordi suhtes mingeid piiranguid peale nende, mis on sätestatud või millele viidatakse käesolevas direktiivis.

Artikkel 15

Il lisas nimetatud toodete puhul hoiduvad liikmesriigid nõuete või turustamispiirangute kehtestamisest, mis on rangemad kui artiklis 4 viidatud nimekirjades sätestatud, või nende mittekohtaldavuse korral 28. aprillil 1992 kehtivad nõuded või piirangud.

Artikkel 16

1. Kooskõlas artikli 21 lõikes 2 nimetatud menetlusega otsustatakse, kas köögiviljade paljundus- ja istutusmaterjal, mis on toodetud kolmandas riigis ning mille puhul antakse tarnija kohustuste, sordiehtsuse, omaduste, taimetervis, kasvusubstraadi, pakendamise, kontrollimise korra, märgistamise ja sulgemise osas samad tagatised, on kõige eelnimetatu suhtes samaväärne ühenduses toodetud ning käesoleva direktiivi

nõudeid ja tingimusi järgiva köögiviljade paljundus- ja istutusmaterjaliga.

2. Kuni lõikes 1 nimetatud otsuse vastuvõtmiseni võivad liikmesriigid kuni 31. detsembrini 2012 kohaldada kolmandatest riikidest köögiviljade paljundus- ja istutusmaterjali importimise suhtes tingimusi, mis on vähemalt samaväärsed käesoleva direktiivi artiklis 4 viidatud nimekirjades ajutiselt või püsivalt sätestatutega, ilma et see piiraks direktiivi 2000/29/EÜ sätete kohaldamist. Kui mainitud nimekirjades ei ole selliseid tingimusi sätestatud, peavad imporditingimused olema vähemalt samaväärsed asjaomase liikmesriigi toodangu suhtes kohaldatavate tingimustega.

Kooskõlas artikli 21 lõikes 2 nimetatud menetlusega võib käesoleva lõike esimeses lõigus märgitud kuupäeva mitmete kolmandate riikide puhul edasi lükata kuni käesoleva artikli lõikes 1 viidatud otsuse vastuvõtmiseni.

Köögiviljade paljundus- ja istutusmaterjali kohta, mida liikmesriik impordib kooskõlas antud liikmesriigi poolt vastavalt esimesele lõigule tehtud otsusega, ei kehti teistes liikmesriikides lõikes 1 märgitud aspektide suhtes mingeid turustamispiiranguid.

Artikkel 17

Liikmesriigid tagavad köögiviljade paljundus- ja istutusmaterjali ametliku kontrollimise pistelise kontrolli teostamisega tootmise ja turustamise ajal eesmärgiga kontrollida käesoleva direktiivi nõuete ja tingimuste järgimist.

Artikkel 18

Artiklis 5 sätestatud kontrollide ning artiklites 10 ja 17 sätestatud ametliku kontrollimise, sealhulgas proovivõtumeetodite üksikasjalik rakenduskord võetakse vastavalt vajadusele vastu kooskõlas artikli 21 lõikes 2 nimetatud menetlusega.

Artikkel 19

1. Kui artikli 6 lõikes 4 sätestatud järelevalve ja kontrolli, artiklis 17 sätestatud ametliku kontrollimise või artiklis 20 sätestatud katsete käigus ilmneb, et köögiviljade paljundus- ja istutusmaterjal ei vasta käesoleva direktiivi nõuetele, võtab liikmesriigi vastutav ametiasutus tarvitusele vajalikud meetmed selle vastavusse viimiseks käesoleva direktiivi sätetega või sellise võimaluse puudumisel vastava köögiviljade paljundus- ja istutusmaterjali turustamise keelustamiseks ühenduses.

2. Kui ilmneb, et teatava tarnija turustatav köögiviljade paljundus- ja istutusmaterjal ei järgi käesoleva direktiivi nõudeid ja tingimusi, tagab asjaomane liikmesriik vajalike meetmete rakendamise selle tarnija vastu. Kui tarnijal keelatakse köögiviljade paljundus- ja istutusmaterjali turustamine, teavitab liikmesriik sellest komisjoni ja liikmesriikide pädevaid riigiasutusi.

3. Lõike 2 alusel rakendatavad meetmed tühistatakse niipea, kui on piisava kindlusega tõestatud, et kõnesoleva tarnija turustamiseks ette nähtud köögiviljade paljundus- ja istutusmaterjal järgib tulevikus käesoleva direktiivi nõudeid ja tingimusi.

Artikkel 20

1. Vajaduse korral kontrollitakse ja uuritakse liikmesriikides proove, et tõestada köögiviljade paljundus- ja istutusmaterjali vastavus käesoleva direktiivi nõuetele ja tingimustele, sealhulgas taimetervist käsitlevatele nõuetele ja tingimustele. Komisjon võib saata katseid kontrollima liikmesriikide ja komisjoni esindajad.

2. Käesoleva direktiivi kohustuslike või mittekohustuslike sätete, sealhulgas taimetervisega seotud sätete kohaselt turule viidud köögiviljade paljundus- ja istutusmaterjali proovide järelkontrolliks võib ühendusesiseselt läbi viia ühenduse võrdluskatseid. Võrdluskatsed võivad hõlmata järgmisi paljundus- ja istutusmaterjale:

— kolmandates riikides toodetud köögiviljade paljundus- ja istutusmaterjal;

— mahepõllunduseks sobiv köögiviljade paljundus- ja istutusmaterjal;

— köögiviljade paljundus- ja istutusmaterjal, mida turustatakse seoses meetmetega, mille eesmärk on säilitada geneetilist mitmekesisust.

3. Kõnealuseid võrdluskatseid kasutatakse selleks, et ühtlustada köögiviljade paljundus- ja istutusmaterjali kontrollimise tehnilisi meetodeid ja kontrollida kõnealuse materjali vastavust kehtestatud tingimustele.

4. Artikli 21 lõikes 2 osutatud korras võrdluskatsete läbiviimiseks kehtestatakse vajalik kord. Komisjon teavitab artikli 21

lõikes 1 nimetatud komiteed katsete läbiviimiseks vajalikust tehnilisest korrast ja katsete tulemustest. Taimetervisega seotud probleemide ilmnemisel teatab komisjon sellest alalisele taimetervise komiteele.

5. Komisjon võib anda lõigetes 2 ja 3 sätestatud võrdluskatsete läbiviimiseks rahalist toetust.

Rahaline toetus ei või ületada eelarvepädevate institutsioonide määratud iga-aastaseid assigneeringuid.

6. Võrdluskatsed, mis võivad ühenduselt rahalist toetust saada, ja rahalise toetuse andmise üksikasjalikud reeglid kehtestatakse artikli 21 lõikes 2 nimetatud korras.

7. Lõigetes 2 ja 3 sätestatud võrdluskatseid võivad läbi viia üksnes riiklikud asutused või riigi vastutusel tegutsevad juriidilised isikud.

Artikkel 21

1. Komisjoni abistab põllumajanduse, aianduse ja metsanduse ja paljundusmaterjali alaline komitee (edaspidi „komitee”).

2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 4 ja 7.

Otsuse 1999/468/EÜ artikli 4 lõikes 3 ette nähtud tähtajaks kehtestatakse üks kuu.

3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 5 ja 7.

Otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõikes 6 ette nähtud tähtajaks kehtestatakse kolm kuud.

Artikkel 22

Artiklis 4 viidatud nimekirjade ning käesoleva direktiivi rakendamiseks vastu võetud tingimuste ja üksikasjalike eeskirjade muudatused võetakse vastu kooskõlas artikli 21 lõikes 2 nimetatud menetlusega.

Artikkel 23

1. Liikmesriigid tagavad, et nende territooriumil toodetud ja turustamiseks ette nähtud köögiviljade paljundus- ja istutusmaterjal vastab käesoleva direktiivi nõuetele.

2. Kui ametliku kontrollimise käigus leitakse, et köögiviljade paljundus- ja istutusmaterjali ei saa turustada, kuna see ei vasta mõnele taimeterviseiga seotud tingimusele, võtab asjaomane liikmesriik tarvitusele vajalikud ametlikud meetmed olukorrast tuleneva võimaliku taimeterviseriski kõrvaldamiseks.

Artikkel 24

Artiklite 5–11, 14, 15, 17, 19 ja 23 puhul määratakse nende kohaldamise kuupäev iga II lisa märgitud taimeperekonna või -liigi suhtes artiklis 4 viidatud nimekirja koostamise ajal kooskõlas artikli 21 lõikes 2 nimetatud menetlusega.

Artikkel 25

Direktiiv 92/33/EMÜ, mida on muudetud III lisa A osas loetletud õigusaktidega, tunnistatakse kehtetuks; see ei mõjuta liikmesriikide kohustusi, mis on seotud III lisa B osas esitatud direktiivide ülevõtmise ja kohaldamise tähtaegadega.

Viiteid kehtetuks tunnistatud direktiivile käsitatakse viidetena käesolevale direktiivile kooskõlas IV lisa esitatud vastavustabeliga.

Artikkel 26

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 27

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 15. juuli 2008

Nõukogu nimel

eesistuja

M. BARNIER

*I LISA***Kooskõlas artikliga 4 sätestatavad tingimused****A OSA**

Tingimused, millele istutusmaterjal peab vastama.

B OSA

Direktiivis 2002/55/EÜ nimetatata taimeperekondade ja -liikide nimekirjad, mis sisaldavad tingimusi, millele paljundusmaterjal peab vastama.

II LISA

Artikli 1 lõikes 2 viidatud taimeperekondade ja -liikide nimekiri

<i>Allium cepa</i> L.	
— var. <i>Cepa</i>	harilik sibul värtensibul
— var. <i>Aggregatum</i>	peasibul (e šalottsibul)
<i>Allium fistulosum</i> L.	rindeline sibul
<i>Allium porrum</i> L.	porrulauk
<i>Allium sativum</i> L.	küüslauk
<i>Allium schoenoprasum</i> L.	murulauk
<i>Anthriscus cerefolium</i> (L.) Hoffm.	aed-harakputk
<i>Apium graveolens</i> L.	aedseller juurseller
<i>Asparagus officinalis</i> L.	spargel
<i>Beta vulgaris</i> L.	harilik peet, sh peet „Cheltenham” lehtpeet
<i>Brassica oleracea</i> L.	lehtkapsas lillkapsas spragelkapsas (e asparkapsas e brokoli) rooskapsas kähär peakapsas valge peakapsas punane peakapsas nuikapsas
<i>Brassica rapa</i> L.	hiina kapsas (e hiina lehtnaeris) naeris
<i>Capsicum annuum</i> L.	harilik paprika (e punapipar)
<i>Chicorium endivia</i> L.	kähär endiiviasigur sile endiiviasigur e eskariool
<i>Chicorium intybus</i> L.	salatsigur punasigur e itaalia sigur ööstuslik sigur
<i>Citrullus lanatus</i> (Thunb.) Matsum. et Nakai	harilik arbuus
<i>Cucumis melo</i> L.	melon
<i>Cucumis sativus</i> L.	harilik kurk kornišon
<i>Cucurbita maxima</i> Duchesne	suureviljaline kõrvits
<i>Cucurbita pepo</i> L.	harilik kõrvits

<i>Cynara cardunculus</i> L.	hispaania artišokk kardi
<i>Daucus carota</i> L.	aedporgand
<i>Foeniculum vulgare</i> Mill.	harilik apteegitill
<i>Lactuca sativa</i> L.	aedsalat
<i>Lycopersicon esculentum</i> Mill.	harilik tomat
<i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Nyman ex A. W. Hill	aedpetersell
<i>Phaseolus coccineus</i> L.	õisuba
<i>Phaseolus vulgaris</i> L.	põõsasuba lattuba
<i>Pisum sativum</i> L. (partim)	kortsteraline hernes siledateraline hernes suhkruhernes
<i>Raphanus sativus</i> L.	redis must rõigas
<i>Rheum rhabarbarum</i> L.	harilik rabarber
<i>Scorzonera hispanica</i> L.	aed-mustjuur
<i>Solanum melongena</i> L.	baklažaan
<i>Spinacia oleracea</i> L.	aedspinat
<i>Valerianella locusta</i> (L.) Laterr.	põldkännak
<i>Vicia faba</i> L. (partim)	põlduba
<i>Zea mays</i> L. (partim)	suhkrumais lõhenev mais

III LISA

A OSA

Kehetetuks tunnistatud direktiiv koos muudatustega

(artikkel 25)

Nõukogu direktiiv 92/33/EMÜ
(EÜT L 157, 10.6.1992, lk 1)

Komisjoni otsus 93/400/EMÜ
(EÜT L 177, 21.7.1993, lk 27)

Komisjoni otsus 94/152/EÜ
(EÜT L 66, 10.3.1994, lk 33)

Komisjoni otsus 95/25/EÜ
(EÜT L 36, 16.2.1995, lk 34)

Komisjoni otsus 97/109/EÜ
(EÜT L 39, 8.2.1997, lk 21).

Komisjoni otsus 1999/29/EÜ
(EÜT L 8, 14.1.1999, lk 29)

Komisjoni otsus 2002/111/EÜ
(EÜT L 41, 13.2.2002, lk 43)

Nõukogu määrus (EÜ) nr 806/2003
(ELT L 122, 16.5.2003, lk 1)

ainult II lisa punkt 6 ja III lisa punkt 27

Nõukogu direktiiv 2003/61/EÜ
(ELT L 165, 3.7.2003, lk 23)

ainult artikli 1 punkt 4

Komisjoni otsus 2005/55/EÜ
(ELT L 22, 26.1.2005, lk 17)

Komisjoni direktiiv 2006/124/EÜ
(ELT L 339, 6.12.2006, lk 12)

ainult artikkel 1 ja lisa

Komisjoni otsus 2007/699/EÜ
(ELT L 284, 30.10.2007, lk 33)

B OSA

Siseriiklikku õigusesse ülevõtmise ja kohaldamise tähtajad

(artikkel 25)

Direktiiv	Ülevõtmise tähtaeg	Kohaldamise tähtaeg
92/33/EMÜ	31. detsember 1992	—
2003/61/EÜ	10. oktoober 2003	—
2006/124/EÜ	30. juuni 2007	1. juuli 2007 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Vastavalt direktiivi 2006/124/EÜ artikli 3 lõike 1 teisele lõigule: „Liikmesriigid kohaldavad neid norme alates 1. juulist 2007. Siiski võivad nad õigusnormide kohaldamise 31. detsembrini 2009 edasi lükata seoses järgmistesse taimeperekondadesse või -liikidesse kuuluvate sortide ametliku aktsepteerimisega: *Allium cepa* L. (var. *Aggregatum*), *Allium fistulosum* L., *Allium sativum* L., *Allium schoenoprasum* L., *Rheum rhubarbarum* L. ja *Zea mays* L.”

IV LISA

VASTAVUSTABEL

Direktiiv 92/33/EMÜ	Käesolev direktiiv
Artiklid 1, 2 ja 3	Artiklid 1, 2 ja 3
Artikli 4 sissejuhatav lause	Artikli 4 sissejuhatav lause
Artikli 4 punktid i ja ii	Artikli 4 punktid a ja b
Artiklid 5, 6 ja 7	Artiklid 5, 6 ja 7
Artikli 8 lõige 1	Artikli 8 lõige 1
Artikli 8 lõike 2 esimene lõik	Artikli 8 lõige 2
Artikli 8 lõike 2 teine lõik	Artikli 8 lõige 3
Artikli 9 lõiked 1 ja 2	Artikli 9 lõiked 1 ja 2
Artikli 9 lõige 3	—
Artikli 9 lõike 4 esimene lõik	Artikli 9 lõige 3
Artikli 9 lõike 4 teine lõik	—
Artiklid 10 ja 11	Artiklid 10 ja 11
Artikli 12 esimese lõigu sissejuhatav lause	Artikli 12 lõike 1 sissejuhatav lause
Artikli 12 esimese lõigu esimene ja teine taane	Artikli 12 lõike 1 punktid a ja b
Artikli 12 teine lõik	Artikli 12 lõige 2
Artiklid 13–20	Artiklid 13–20
Artikli 21 lõiked 1 ja 2	Artikli 21 lõiked 1 ja 2
Artikli 21 lõige 3	Artikli 21 lõige 4
Artikli 22 lõige 1	—
Artikli 22 lõige 2	Artikli 21 lõige 3
Artikkel 23	Artikkel 22
Artikkel 24	Artikkel 23
Artikli 25 lõige 1	—
Artikli 25 lõige 2	Artikkel 24
—	Artikkel 25
—	Artikkel 26
Artikkel 26	Artikkel 27
I ja II lisa	I ja II lisa
—	III ja IV lisa

II

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

OTSUSED

NÕUKOGU

NÕUKOGU OTSUS,

25. veebruar 2008,

partnerlus- ja koostöölepingu (millega luuakse partnerlus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Kirgiisi Vabariigi vahel) protokolli allakirjutamise ja ajutise kohaldamise kohta, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga

(2008/628/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

- (2) Protokolli tuleks alla kirjutada Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide nimel, eeldusel et see sõlmitakse hilisemal kuupäeval.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 44 lõiget 2, artikli 47 lõike 2 kolmandat lauset ja artiklit 55, artikli 57 lõiget 2, artiklit 71, artikli 80 lõiget 2, artiklit 93, artiklit 94, artiklit 133 ja artiklit 181a koostoimes artikli 300 lõike 2 esimese lõigu teise lausega,

- (3) Protokolli tuleks alates 1. jaanuarist 2007 kohaldada ajutiselt, kuni selle ametlikuks sõlmimiseks vajalikud menetslused on lõpule viidud,

võttes arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemislepingut, eriti selle artikli 4 lõiget 3,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

võttes arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemisakti, eriti selle artikli 6 lõiget 2,

Artikkel 1

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

Nõukogu eesistujal on õigus nimetada isik(ud), kes on volitatud Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide nimel kirjutama alla ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Kirgiisi Vabariigi vahelise partnerlus- ja koostöölepingu protokolli, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga, eeldusel et protokoll sõlmitakse hilisemal kuupäeval.

ning arvestades järgmist:

- (1) 23. oktoobril 2006 volitas nõukogu komisjoni ühenduse ja selle liikmesriikide nimel läbi rääkima Kirgiisi Vabariigi partnerlus- ja koostöölepingu protokolli üle, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga.

Protokolli tekst on lisatud käesolevale otsusele. ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 42.

Artikkel 2

Käesolevat protokolli kohaldatakse ajutiselt alates 1. jaanuarist 2007 kuni selle jõustumiseni.

Brüssel, 25. veebruar 2008

Nõukogu nimel

eesistuja

A. VIZJAK

Partnerlus- ja koostöölepingu (millega luuakse partnerlus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Kirgiisi Vabariigi vahel)

PROTOKOLL,

et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga

BELGIA KUNINGRIIK,

BULGAARIA VABARIIK,

TŠEHHI VABARIIK,

TAANI KUNINGRIIK,

SAKSAMAA LIITVABARIIK,

EESTI VABARIIK,

IIRIMAA,

KREEKA VABARIIK,

HISPAANIA KUNINGRIIK,

PRANTSUSE VABARIIK,

ITAALIA VABARIIK,

KÜPROSE VABARIIK,

LÄTI VABARIIK,

LEEDU VABARIIK,

LUKSEMBURGI SUURHERTSOGIRIIK,

UNGARI VABARIIK,

MALTA VABARIIK,

MADALMAADE KUNINGRIIK,

AUSTRIA VABARIIK,

POOLA VABARIIK,

PORTUGALI VABARIIK,

RUMEENIA,

SLOVEENIA VABARIIK,

SLOVAKI VABARIIK,

SOOME VABARIIK,

ROOTSI KUNINGRIIK,

SUURBRITANNIA JA PÕHJA-IIRI ÜHENDKUNINGRIIK,

edaspidi „liikmesriigid“, keda esindab Euroopa Liidu Nõukogu, ning

EUROOPA ÜHENDUS JA EUROOPA AATOMIENERGIAÜHENDUS,

edaspidi „ühendused“, keda esindavad Euroopa Liidu Nõukogu ja Euroopa Komisjon,

ühelt poolt, ja

KIRGIISI VABARIIK

teiselt poolt,

käesolevas protokollis edaspidi „lepinguosalised“,

VÕTTES ARVESSE Belgia Kuningriigi, Tšehhi Vabariigi, Taani Kuningriigi, Saksamaa Liitvabariigi, Eesti Vabariigi, Iirimaa, Kreeka Vabariigi, Hispaania Kuningriigi, Prantsuse Vabariigi, Itaalia Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Luksemburgi Suurhertsogiriigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Madalmaade Kuningriigi, Austria Vabariigi, Poola Vabariigi, Portugali Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Slovaki Vabariigi, Soome Vabariigi, Rootsi Kuningriigi ning Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriigi (Euroopa Liidu liikmesriigid) ning Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia vahel sõlmitud lepingut Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemise kohta Euroopa Liiduga, millele kirjutati alla 25. aprillil 2005 Luxembourgis ja mis jõustub 1. jaanuaril 2007,

ARVESTADES kahe uue liikmesriigi ELiga ühinemisest tulenevat uut olukorda Kirgiisi Vabariigi ja Euroopa Liidu vahelistes suhetes, mis loob võimalusi ja toob kaasa väljakutseid Kirgiisi Vabariigi ja Euroopa Liidu vaheliseks koostööks,

VÕTTES ARVESSE lepinguosaliste soovi tagada partnerlus- ja koostöölepingu eesmärkide ja põhimõtete saavutamine ja rakedamine,

ON KOKKU LEPPINUD JÄRGMISES:

Artikkel 1

Bulgaaria Vabariik ja Rumeenia on 9. veebruaril 1995. aastal Brüsselis alla kirjutatud ning 1. juulil 1999. aastal jõustunud partnerlus- ja koostöölepingu (millega sõlmitakse partnerlus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Kirgiisi Vabariigi vahel, edaspidi „leping“) lepinguosalised ning võtavad samal viisil nagu ühenduse teised liikmesriigid vastu lepingu ja lepinguga samal kuupäeval alla kirjutatud ning lõppaktile lisatud ühisdeklaratsioonide, kirjavahetuse ja Kirgiisi Vabariigi deklaratsiooni ning lepingu 30. aprilli 2004. aasta protokoll, mis jõustus 1. juunil 2006, ja võtavad neid arvesse.

Artikkel 2

Käesolev protokoll on lepingu lahutamatu osa.

Artikkel 3

1. Ühendused, Euroopa Liidu Nõukogu liikmesriikide nimel ja Kirgiisi Vabariik kiidavad käesoleva protokolliga heaks oma menetluse kohaselt.

2. Lepinguosalisel teavitavad üksteist eelmises lõikes osutatud menetluste lõpuleviimisest. Heakskiitmiskirjad antakse hoiule Euroopa Liidu Nõukogu peasekretariaati.

Artikkel 4

1. Käesolev protokoll jõustub viimase heakskiitmiskirja hoiuleandmise kuupäevale järgneva kuu esimesel päeval.
2. Käesolevat protokollit kohaldatakse ajutiselt alates 1. jaanuarist 2007 kuni selle jõustumise kuupäevani.

Artikkel 5

1. Lepingu, lõppakti ja kõigi sellele lisatud dokumentide ning lepingu 30. aprilli 2004. aasta protokollit tekst koostatakse bulgaaria ja rumeenia keeles.

2. Need lisatakse käesolevale protokollile ning on võrdselt autentsed teistes keeltes koostatud lepingu, lõppakti ja sellele lisatud dokumentide ning lepingu 30. aprilli 2004. aasta protokollit tekstiga.

Artikkel 6

Käesolev protokoll on koostatud kahes eksemplaris bulgaaria, eesti, hispaania, hollandi, inglise, itaalia, kreeka, leedu, läti, malta, poola, portugali, prantsuse, rootsi, rumeenia, saksa, slovaki, sloveeni, soome, taani, tšehhi, ungari ja kirgiisi keeles, kusjuures kõik tekstid on võrdselt autentsed.

Съставено в Брюксел на единадесети юни две хиляди и осма година.

Hecho en Bruselas, el once de junio de dosmil ocho.

V Bruselu dne jedenáctého června dva tisíce osm.

Udfærdiget i Bruxelles den ellefte juni to tusind og otte.

Geschehen zu Brüssel am elften Juni zweitausendacht.

Kahe tuhande kaheksanda aasta juunikuu üheteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις ένδεκα Ιουνίου δύο χιλιάδες οκτώ.

Done at Brussels on the eleventh day of June in the year two thousand and eight.

Fait à Bruxelles, le onze juin deux mille huit.

Fatto a Bruxelles, addì undici giugno duemilaotto.

Briselė, divtūkstoš astotā gada vienpadsmitajā jūnijā.

Priimta du tūkstančiai aštuntų metų birželio vienuoliką dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-nyolcadik év június tizenegyedik napján.

Magħmul fi Brussell, fil-hdax-il jum ta' Ġunju tas-sena elfejn u tmienja.

Gedaan te Brussel, de elfde juni tweeduizend acht.

Sporządzono w Brukseli, dnia jedenastego czerwca dwa tysiące ósmego roku.

Feito em Bruxelas, em onze de Junho de dois mil e oito.

Încheiat la Bruxelles, la unsprezece iunie două mii opt.

V Bruseli dňa jedenásteho júna dvetisícosem.

V Bruslju, dne enajstega junija leta dva tisoč osem.

Tehty Brysselissä yhdentenätoista päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattakahdeksan.

Som skedde i Bryssel den elfte juni tjugohundraåtta.

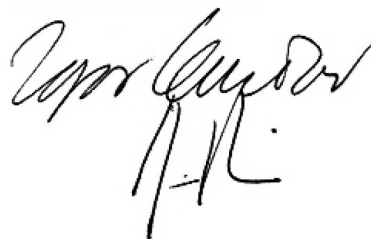
Брюссель шаарында эки миң сегизинчи жылдын он биринчи июнунда түзүлдү.

Составлено в Брюсселе одиннадцатого июня две тысячи восьмого года.

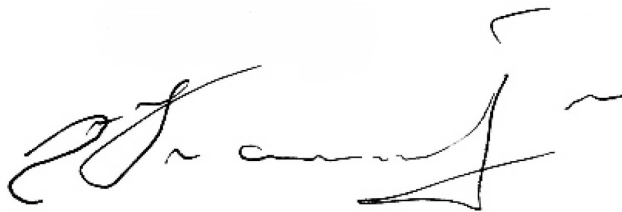
За държавите-членки
Por los Estados miembros
Za členské státy
For medlemsstaterne
Für die Mitgliedstaaten
Liikmesriikide nimel
Για τα κράτη μέλη
For the Member States
Pour les États membres
Per gli Stati membri
Dalīvalstu vārdā
Valstybių narių vardu
A tagállamok részéről
Ghall-Istati Membri
Voor de lidstaten
W imieniu państw członkowskich
Pelos Estados-Membros
Pentru statele membre
Za členské štáty
Za države članice
Jäsenvaltioiden puolesta
På medlemsstaternas vägnar
Мүчө-Мамлекеттер Үчүн
За Государства-Члены



За Европейската общност
Por las Comunidades Europeas
Za Evropská společenství
For De Europæiske Fællesskaber
Für die Europäischen Gemeinschaften
Euroopa ühenduste nimel
Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες
For the European Communities
Pour les Communautés européennes
Per le Comunità europee
Eiropas Kopienu vārdā
Europos Bendrijų vardu
Az Európai Közösségek részéről
Ghall-Komunitajiet Ewropej
Voor de Europese Gemeenschappen
W imieniu Wspólnot Europejskich
Pelas Comunidades Europeias
Pentru Comunitatea Europeană
Za Európske spoločenstvá
Za Evropske skupnosti
Euroopan yhteisöjen puolesta
På Europeiska gemenskapernas vägnar
Европалык Шериктештик Үчүн
За Европейские Сообщества



За Киргизката република
Por la República Kirguisa
Za Kyrgyzskou Republiku
For den Kirgisiske Republik
Für die Kirgisische Republik
Kirgiisi Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία του Κιργιζιστάν
For the Kyrgyz Republic
Pour la République kirghize
Per la Repubblica del Kirghizistan
Kirgizijos Respublikos vardu
Kirgizstānas Republikas vārdā
A Kirgiz Köztársaság részéről
Ghar-Repubblika Kirgīza
Voor de Republiek Kirgizstan
W imieniu Republiki Kirgiskiej
Pela República do Quirguizistão
Pentru Republica Kârgâzstan
Za Kirgizskú republiku
Za Kirgiško Republiko
Kirgisian tasavallan puolesta
För Republiken Kirgizistan
Кыргыз Республикасы үчүн
За Кыргызскую Республику

A handwritten signature in black ink, appearing to be a stylized name, possibly "S. K.", with a horizontal line extending from the middle of the signature.

KOMISJON

KOMISJONI OTSUS,

12. juuni 2008,

millega muudetakse otsust 2005/56/EÜ, millega hariduse, audiovisuaalvaldkonna ja kultuuriga seotud ühenduse tegevuse juhtimiseks asutatakse vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 58/2003 Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Täitevasutus

(2008/629/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

- (2) Otsuse 2005/56/EÜ artikli 4 lõike 3 kohaselt võib komisjon pärast täitevasutuste komiteega konsulteerimist volitada asutust täitma edasisi samalaadseid ülesandeid muude hariduse, audiovisuaalvaldkonna ja kultuuriga seotud ühenduse programmide rakendamisel.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

- (3) Asutuse volitused peaksid samuti hõlmama nõukogu otsusega 95/564/EÜ ⁽⁶⁾ heaks kiidetud Euroopa audiovisuaalprogrammide tööstuse kutsetöötajate koolitusprogrammi „MEDIA II – koolitus” (1996–2000) ning nõukogu otsusega 95/563/EÜ ⁽⁷⁾ heaks kiidetud Euroopa päritoluga audiovisuaalteoste arendamise ja levitamise soodustamiseks mõeldud programmi „MEDIA II – arendamine ja levitamine” (1996–2000) alla kuuluvate projektide juhtimist ja lõpuleviimist.

võttes arvesse nõukogu 19. detsembri 2002. aasta määrust (EÜ) nr 58/2003, millega kehtestatakse nende täitevasutuste põhikiri, kellele usaldatakse teatavad ühenduse programmide juhtimisega seotud ülesanded, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 3 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (4) Seepärast tuleks otsust 2005/56/EÜ muuta.

- (1) Komisjoni otsuse 2005/56/EÜ ⁽²⁾ artikli 4 lõike 1 kohaselt usaldatakse Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Täitevasutusele (edaspidi „asutus”) ühenduse teatud hariduse, audiovisuaalvaldkonna ja kultuuriga seotud programmide juhtimine, eelkõige Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega nr 1718/2006/EÜ ⁽³⁾ loodud Euroopa audiovisuaalsektori toetusprogrammi „MEDIA 2007” (2007–2013), mille eesmärk on edendada Euroopa audiovisuaaltööstuse arengut, nõukogu otsusega 2000/821/EÜ ⁽⁴⁾ loodud programmi „MEDIA Plus – arendamine, levitamine ja müügi edendamine” (2001–2006) ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega nr 163/2001/EÜ ⁽⁵⁾ loodud Euroopa audiovisuaalprogrammide tööstuse kutsetöötajate koolitusprogrammi „MEDIA – koolitus” (2001–2006) juhtimine.

- (5) Käesoleva otsuse sätted on kooskõlas täitevasutuste komitee arvamusega,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Ainus artikkel

Otsuse 2005/56/EÜ artikli 4 lõikele 1 lisatakse järgmised punktid 29 ja 30:

- „29) nõukogu otsusega 95/564/EÜ ^(*) loodud Euroopa audiovisuaalprogrammide tööstuse kutsetöötajate koolitusprogramm (MEDIA II – koolitus) (1996–2000);

⁽¹⁾ EÜT L 11, 16.1.2003, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 24, 27.1.2005, lk 35. Otsust on muudetud otsusega 2007/114/EÜ (ELT L 49, 17.2.2007, lk 21).

⁽³⁾ ELT L 327, 24.11.2006, lk 12.

⁽⁴⁾ EÜT L 336, 30.12.2000, lk 82. Otsust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 885/2004 (ELT L 168, 1.5.2004, lk 1).

⁽⁵⁾ EÜT L 26, 27.1.2001, lk 1. Otsust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 885/2004.

⁽⁶⁾ EÜT L 321, 30.12.1995, lk 33.

⁽⁷⁾ EÜT L 321, 30.12.1995, lk 25.

- 30) nõukogu otsusega 95/563/EÜ (**) loodud Euroopa päritoluga audiovisuaalteoste arendamise ja levitamise soodustamiseks mõeldud programm (MEDIA II – arendamine ja levitamine) (1996–2000).

(*) EÜT L 321, 30.12.1995, lk 33.

(**) EÜT L 321, 30.12.1995, lk 25.”

Brüssel, 12. juuni 2008

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Viviane REDING

KOMISJONI OTSUS,

24. juuli 2008,

Bangladeshist imporditud ja inimtoiduks ette nähtud koorikloomade suhtes kohaldatavate erakorraliste meetmete kohta

(teatavaks tehtud numbri K(2008) 3698 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2008/630/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

ja loomsetes toodetes esinevate jääkide kontrollimise süsteemis ning asjakohaste laborite puudumine teatavate veterinaarravimite jääkide kontrollimiseks elusloomades ja loomsetes toodetes.

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2002. aasta määrust (EÜ) nr 178/2002, millega sätestatakse toidualaste õigusnormide üldised põhimõtted ja nõuded, asutatakse Euroopa Toiduohutusamet ja kehtestatakse toidu ohutusega seotud menetlused, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 53 lõike 1 punkti b alapunkti ii,

ning arvestades järgmist:

(1) Määruses (EÜ) nr 178/2002 on sätestatud toitu ja sööta üldiselt ning eelkõige toidu ja sööda ohutust reguleerivad üldised põhimõtted ühenduse ja riiklikul tasandil. Määrusega on ette nähtud erakorraliste meetmete võtmine, kui ilmneb, et kolmandatest riikidest imporditud toit või sööt võib tõsiselt ohustada inimeste või loomade tervist või keskkonda ning seda riski ei saa rahuldavalt juhtida asjaomaste liikmesriikide võetavate meetmetega.

(2) Nõukogu 29. aprilli 1996. aasta direktiivis 96/23/EÜ, millega nähakse ette teatavate ainete ja nende jääkide kontrollimise meetmed elusloomades ja loomsetes saadustes, ⁽²⁾ on sätestatud, et loomade ja esmaste loomse päritoluga toodete tootmisprotsessi tuleb kontrollida selleks, et tuvastada teatavad jäägid ja ained elusloomades, nende väljaheidetes ning kehavedelikes ja -kudedes, loomsetes toodetes, loomade söödas ja joogiveses.

(3) Bangladeshist imporditud ja inimtoiduks ette nähtud koorikloomades on tuvastatud veterinaarravimite jääke ja keelatud aineid. Nende ravimite ja ainete esinemine toidus võib kujutada endast ohtu inimeste tervisele.

(4) Ühenduse viimase Bangladeshis tehtud kontrollkäigu tulemuste põhjal on ilmnunud tõsiseid puudusi elusloomades

(5) Bangladesh on hiljuti võtnud neid puudusi käsitlevaid meetmeid kalandustoodete käitlemise ja kontrollimise puhul.

(6) Kuna need meetmed ei ole piisavad, on asjakohane võtta ühenduse tasandil teatavaid erakorralisi meetmeid, mida kohaldatakse Bangladeshist imporditavate koorikloomade suhtes, et tagada inimeste tervise tõhus ja ühetaoline kaitse kõigis liikmesriikides.

(7) Sellest tulenevalt peaksid liikmesriigid lubama koorikloomade importimist Bangladeshist üksnes juhul, kui on võimalik näidata, et neid on päritolukohas analüüsitud kontrollimaks, et nad ei sisalda keelatud aineid ja et veterinaarravimite teatavate jääkide tase ei ületa ühenduse õigusaktides sätestatud jääkide piirnorme.

(8) Siiski on asjakohane lubada importida saadetisi, millega ei ole kaasas päritolukohas tehtud analüüsides tulemusi, tingimusel et importiv liikmesriik tagab nende saadetiste asjakohase kontrollimise nende jõudmisel ühenduse piirile.

(9) Käesolev otsus tuleks läbi vaadata, pidades silmas Bangladeshis pakutavaid tagatise ja liikmesriikide tehtud analüüsides tulemusi.

(10) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Käesolevat otsust kohaldatakse Bangladeshist saadetud ja inimtoiduks ette nähtud koorikloomade impordi suhtes (edaspidi „tooted”).

⁽¹⁾ EÜT L 31, 1.2.2002, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 202/2008 (ELT L 60, 5.3.2008, lk 17).

⁽²⁾ EÜT L 125, 23.5.1996, lk 10. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2006/104/EÜ (ELT L 363, 20.12.2006, lk 352).

Artikkel 2

Liikmesriigid lubavad tooteid importida ühendusse tingimusel, et nendega on kaasas päritolukohas tehtud analüüsi tulemused tagamaks, et need ei kujuta endast ohtu inimeste tervisele (edaspidi „analüüs”).

Analüüsid tuleb teha eelkõige klooramfenikooli, nitrofuraanide metaboliitide, tetratsükliini, malahhiitroheline ja kristallvioleti esinemise tuvastamiseks kooskõlas nõukogu määrusega (EMÜ) nr 2377/90 ⁽¹⁾ ja komisjoni otsusega 2002/657/EÜ. ⁽²⁾

Artikkel 3

Erandina artiklist 2 lubavad liikmesriigid toodete importi, millega ei ole kaasas analüüsides tulemusi, tingimusel et importiv liikmesriik kontrollib selliste toodete iga saadetist selle jõudmisel ühenduse piirile tagamaks, et see ei kujuta endast ohtu inimeste tervisele.

Siiski tuleb neid saadetsi ühenduse piiril kinni pidada, kuni laboratoorsed uuringud näitavad, et ei esine artiklis 2 osutatud ja ühenduse õigusaktides keelatud aineid või ei ületata ühenduse õigusaktides sätestatud piirnorme kõnealuses artiklis osutatud veterinaarravimite jääkide kohta.

Artikkel 4

1. Liikmesriigid teatavad viivitamata komisjonile, kui analüüs näitab:

- a) mis tahes ainete esinemist, mis ei ole ühenduse õigusaktide alusel lubatud, või
- b) veterinaarravimite jääke, mida on rohkem ühenduse õigusaktides sätestatud jääkide piirnormidest.

Liikmesriigid kasutavad mis tahes sellise teabe edastamiseks määrusega (EÜ) nr 178/2002 loodud toidu- ja söödaalast kiirhoiatussüsteemi.

2. Liikmesriigid esitavad komisjonile iga kolme kuu järel aruande analüüsides kõikide tulemuste kohta.

Need aruanded esitatakse igale kvartalile järgneval kuul (aprillis, juulis, oktoobris ja jaanuaris).

Artikkel 5

Kõik käesoleva otsuse kohaldamisega seotud kulud kannab kaubasaatja, kaubasaaja või ükskõik kumma esindaja.

Artikkel 6

Liikmesriigid teatavad komisjonile viivitamata meetmetest, mida nad võtavad käesoleva otsuse täitmiseks.

Artikkel 7

Käesolev otsus vaadatakse läbi, pidades silmas Bangladeshis pakutavaid tagatise ja liikmesriikide tehtud analüüsides tulemusi.

Artikkel 8

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 24. juuli 2008

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Androulla VASSILIOU

⁽¹⁾ EÜT L 224, 18.8.1990, lk 1. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 542/2008 (ELT L 157, 17.6.2008, lk 43).

⁽²⁾ EÜT L 221, 17.8.2002, lk 8. Otsust on viimati muudetud otsusega 2004/25/EÜ (ELT L 6, 10.1.2004, lk 38).

KOMISJONI OTSUS,

29. juuli 2008,

millega muudetakse otsust 2006/805/EÜ liikmesriikide teatavate lisas esitatud piirkondade ning kõnealuse otsuse kohaldamise pikendamise osas

(teatavaks tehtud numbri K(2008) 3964 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2008/631/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 11. detsembri 1989. aasta direktiivi 89/662/EMÜ veterinaarkontrollide kohta ühendusesiseses kaubanduses seoses siseturu väljakujundamisega, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 lõiget 4,

võttes arvesse nõukogu 26. juuni 1990. aasta direktiivi 90/425/EMÜ, milles käsitletakse ühendusesiseses kaubanduses teatavate elusloomade ja toodete suhtes seoses siseturu väljakujundamisega kohaldatavaid veterinaar- ja zootehnilisi kontrole, ⁽²⁾ eriti selle artikli 10 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 24. novembri 2006. aasta otsus 2006/805/EÜ (loomatervishoiualaste tõrjemeetmete kohta seoses sigade klassikalise katkuga teatavates liikmesriikides) ⁽³⁾ võeti vastu teatavates liikmesriikides esinenud sigade klassikalise katku puhangute tõttu. Kõnealuse otsusega kehtestatakse teatavad sigade klassikalise katku tõrjemeetmed nendes liikmesriikides.
- (2) Otsust 2006/805/EÜ kohaldatakse kuni 31. juulini 2008. Pidades silmas sigade katkuga seotud olukorda teatavatel Bulgaaria, Saksamaa, Prantsusmaa, Ungari ja Slovakkia aladel, on asjakohane kõnealuse otsuse kohaldamisega pikendada 31. juulini 2009.
- (3) Bulgaaria on komisjonile teatanud metssigadel ja seakasvatustevõtetes peetavatel sigadel esineva sigade klassikalise katku hiljutisest arengust oma territooriumil. Selle teabe kohaselt on kõnealuses liikmesriigis haigusega seotud olukord metssigade puhul märkimisväärselt paranenud. Pealegi ei kahtlustata enam, et klassikaline sigade

katk oleks seakasvatustevõtetes peetavate sigade puhul endemiline. Bulgaaria on ka teatanud komisjonile, et on võetud lisameetmeid sigade klassikalise katku viirusnakuse esinemise välistamiseks tapmisele saadetavate seakasvatustevõtetes peetavate sigade puhul. Otsusega 2006/805/EÜ kehtestatud keeldu saata värsket sealih, sealihavalmistisi ja sealihatooteid Bulgaariast teistesse liikmesriikidesse ei tuleks seetõttu enam kohaldada.

- (4) Kuigi haiguse olukord Bulgaarias on metssigade osas paranenud, esineb kõnealuses liikmesriigis jätkuvalt klassikalise sigade katku puhkemise oht. Seepärast tuleks jätkuvalt kohaldada elussigade teistesse liikmesriikidesse saatmise keeldu kogu Bulgaaria territooriumi suhtes. Kogu kõnealune territoorium tuleks seega kanda otsuse 2006/805/EÜ lisa II osasse.
- (5) Ka Ungari ja Slovakkia on teavitanud komisjoni metssigade seas esineva sigade klassikalise katku hiljutisest arengust oma territooriumil. Arvestades kättesaadavat epidemioloogilist teavet, on vaja kõnealustes riikides laiendada alasid, kus kohaldatakse sigade klassikalise katkuga seotud tõrjemeetmeid, et hõlmata ka teatavad alad Hevesi ja Borsod-Abaúj-Zempléni maakondades Ungaris ning terved Rimavská Sobota, Nové Zámky, Levice ja Komárno rajoonid Slovakkias. Seetõttu tuleks otsust 2006/805/EÜ vastavalt muuta.
- (6) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsust 2006/805/EÜ muudetakse järgmiselt.

⁽¹⁾ EÜT L 395, 30.12.1989, lk 13. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2004/41/EÜ (ELT L 157, 30.4.2004, lk 33).

⁽²⁾ EÜT L 224, 18.8.1990, lk 29. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2002/33/EÜ (EÜT L 315, 19.11.2002, lk 14).

⁽³⁾ ELT L 329, 25.11.2006, lk 67. Otsust on viimati muudetud otsusega 2008/225/EÜ (ELT L 73, 15.3.2008, lk 32).

1) Artiklis 14 asendatakse kuupäev „31. juuli 2008” kuupäevaga „31. juuli 2009”.

2) Lisa II ja III osa asendatakse käesoleva otsuse lisa tekstiga.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 29. juuli 2008

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Androulla VASSILOU

LISA

„II OSA

1. Bulgaaria

Kogu Bulgaaria territoorium.

2. Ungari

Nógrádi ja Pesti maakondade territooriumid, mis asuvad Doonau jõest põhja ja ida pool, Slovakkia piirist lõuna pool ja Nógrádi maakonna piirist lääne pool ja maanteest E71 põhja pool Hevesi maakonna territoorium, mis asub Nógrádi maakonna piirist ida pool, Borsod-Abaúj-Zempléni maakonna piirist lõuna ja lääne pool ja kiirteest E 71 põhja pool ning maakonna Borsod-Abaúj-Zemplén territoorium, mis asub Slovakkia piirist lõuna pool, Hevesi maakonna piirist ida pool, kiirteest E71 põhja ja lääne pool, põhiteest nr 37 (osa kiirtee E71 ja põhitee nr 26 vahel) lõuna pool ja põhiteest nr 26 lääne pool.

3. Slovakkia

Järgmiste veterinaar- ja toiduametite ringkondade (DVFA) territoorium: Žiar nad Hronomi (hõlmab Žiar nad Hronomi, Žarnovica ja Banská Štiavnica rajooni), Zvoleni (hõlmab Zvoleni, Krupina ja Detva rajooni), Lučeneci (hõlmab Lučeneci ja Poltári rajooni), Veľký Krtíš (hõlmab Veľký Krtíš rajooni), Komárno (hõlmab Komárno rajooni), Nové Zámky (hõlmab Nové Zámky rajooni), Levice (hõlmab Levice rajooni) ja Rimavská Sobota (hõlmab Rimavská Sobota rajooni).

III OSA”

III

(Euroopa Liidu lepingu kohaselt vastu võetud aktid)

EUROOPA LIIDU LEPINGU V JAOTISE KOHALELT VASTU VÕETUD AKTID

NÕUKOGU ÜHINE SEISUKOHT 2008/632/ÜVJP,

31. juuli 2008,

millega muudetakse ühist seisukohta 2004/161/ÜVJP, millega pikendatakse Zimbabwe vastu suunatud piirangumeetmeid

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA ÜHISE SEISUKOHA:

Artikkel 1

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 15,

Ühist seisukohta 2004/161/ÜVJP muudetakse järgmiselt:

ning arvestades järgmist:

1. Artikli 4 lõige 1 asendatakse järgmisega:

- (1) Ühise seisukohaga 2004/161/ÜVJP ⁽¹⁾ pikendas nõukogu Zimbabwe vastu suunatud piirangumeetmeid, mille eesmärk on eelkõige aidata isikutel, kelle suhtes neid meetmeid rakendatakse, loobuda poliitikast, mis viib inimõiguste, sõnavabaduse ja heade valitsemistavade mahasurumiseni.

„1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et takistada Zimbabwe valitsuse liikmetel ja nendega seotud füüsilistel isikutel, samuti teistel füüsilistel isikutel, kelle tegevus kahjustab Zimbabwes tõsiselt demokraatiat, inimõiguste järgimist ja õigusriigi põhimõtet, siseneda oma territooriumile või seda läbida. Käesoleva lõikega hõlmatud isikud on loetletud lisas.”

2. Artikli 4 lõikesse 3 lisatakse järgmine punkt:

- (2) Pärast 2008. aasta presidendivalimiste kampaania ajal Zimbabwe ametivõimude poolt korraldatud ja toime pandud vägivaldakte, mille tulemusena ei vastanud hääletamine demokraatia põhimõtetele, otsustas nõukogu lisada teatud isikud ja üksused ühise seisukoha 2004/161/ÜVJP lisas esitatud nimekirja, võttes 22. juulil 2008 vastu otsuse 2008/605/ÜVJP.

„d) Püha Tooli (Vatikan) ja Itaalia vahel 1929. aastal sõlmitud lepingust (Laterani pakt) tulenevalt.”

3. Artikli 4 lõiked 5 ja 6 asendatakse järgmisega:

- (3) Samuti tuleks tugevdada piiravaid meetmeid seoses ühise seisukoha 2004/161/ÜVJP lisas nimetatud füüsiliste isikute liikmesriikide territooriumile sisenemise keelu ja selle läbimisega,

„5. Liikmesriigid võivad teha erandeid lõikes 1 kehtestatud meetmetest, kui isiku reisimine on põhjendatud kiireloomuliste ja vältimatute humanitaarvajadustega või (erandjuhtudel) kui isiku reisimise põhjuseks on osalemine valitsustevahelistel kohtumistel, sealhulgas Euroopa Liidu organiseeritud kohtumistel, kus peetakse poliitilist dialoogi, mille eesmärk on otseselt, kiiresti ja märkimisväärselt edendada demokraatiat, inimõigusi ja õigusriiki Zimbabwes.

⁽¹⁾ ELT L 50, 20.2.2004, lk 66. Ühist seisukohta on viimati muudetud otsusega 2008/605/ÜVJP (ELT L 194, 23.7.2008, lk 34).

6. Liikmesriik, kes soovib teha lõikes 5 nimetatud erandeid, teatab sellest nõukogule kirjalikult. Erand loetakse lubatuks, kui üks või mitu nõukogu liiget ei esita kirjalikku vastuväidet 48 tunni jooksul alates kavandatava erandi kohta teate saamisest. Kui üks või mitu nõukogu liiget esitab vastuväite, siis erandit teha ei lubata, välja arvatud juhul, kui liikmesriik soovib teha erandit kiireloomuliste ja vältimatute humanitaarvajaduste tõttu. Sel juhul võib nõukogu kvalifitseeritud häälteenamusega vastu võtta otsuse kavandatud erandi lubamise kohta.”

4. Artikli 4 lõige 7 asendatakse järgmisega:

„7. Kui liikmesriik lubab lisas loetletud isikutel lõigete 3–6 alusel siseneda oma territooriumile või seda läbida, piirdub luba rangelt selle eesmärgiga, milleks see on antud, ja üksnes isikutega, kellele see on antud.”

5. Artikli 5 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Külmutatakse kõik varad ja majandusressursid, mis kuuluvad Zimbabwe valitsuse liikmetele ja nendega seotud

füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele, samuti teistele füüsilistele või juriidilistele isikutele, kelle tegevus kahjustab Zimbabwes tõsiselt demokraatiat, inimõiguste järgimist ja õigusriigi põhimõtet. Käesoleva lõikega hõlmatud isikute ja üksuste nimekiri on esitatud lisas.”

Artikkel 2

Käesolev ühine seisukoht jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Artikkel 3

Käesolev ühine seisukoht avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 31. juuli 2008

Nõukogu nimel

eesistuja

B. KOUCHNER